

شماره ۷۶ دسامبر ۲۰۲۱  
خوانندنی ما  
مجله اورنج کانتی



MK Legal Group, APC

دکتر مژگان کمالی  
وکیل رسمی

دادگاه‌های کالیفرنیا و فدرال  
عضو دائم وکلای دیوان عالی کالیفرنیا،  
ائتیمن وکلای دادگستری اورنج کانتی،  
کانون وکلای کالیفرنیا و لس آنجلس

وصیت نامه

تراست

مهاجرت

تصادفات

شرح در صفحه ۵



دکتر فریبا بیگدلی 831-2905 (949)  
دندانپزشک و متخصص ارتودنسی از  
دانشگاه های تهران و USC در لاگونا بیگل



سامیا کاشانی 295-1332 (949)  
تجربه خرید مرسدس بنز با کارشناس مجرب



دکتر جعفر شجره و همکاران  
تلفن: 3134-916 (949) صفحه ۱۳



دکتر حسین تمدنی (آقای وام)  
تلفن: 852-1760 (949) صفحه ۸

(855) MKVAKIL (855) 658-2545

info@mklegalgroups.com



Business WhatsApp +1(949) 244-6045



At Kanani Advisory Group, we believe everyone should be able to live the retirement they've always wanted. Our team of professionals can help you create a well-thought-out strategy, using a variety of investments and insurance products and services to help you address your financial needs and concerns.

دیوید کنعانی، مشاور سرمایه گذاری گروه کنعانی ما در گروه مشاوران مالی کنعانی بر این باوریم که هر کسی باید همانطور که دوست دارد، بازنشسته شود. تیم ما قادر است به شما کمک کند تا برنامه ریزی صحیح مالی برای همه دوران مختلف زندگی خود، به ویژه دوران بازنشستگی داشته باشید.

برنامه ریزی مالی ما در یک استراتژی سه مرحله‌ای صورت می‌گیرد:

**مرحله اول:** بررسی اوراق مالیاتی شما  
**مرحله دوم:** بررسی منابع مالی و درآمدی شما  
**مرحله سوم:** آنالیز دقیق ریسک پذیری شما و سرمایه گذاری براساس آن

Securities offered through Madison Avenue. Securities, LLC(MAS), member FINRA/SIPC. Investment advisory services offered through Kanani Advisory Group, a Registered Investment Advisor. MAS and Kanani Advisory Group are not affiliated companies.

CA License #0B34918 #0L51510



*Kanani*

ADVISORY GROUP

Wealth Management

**WE OFFER SERVICES IN THESE THREE AREAS:**

**GROW:** Prepare for retirement by putting your hard-earned assets to work.

**PRESERVE:** Protect the assets that can help you live the retirement you've always imagined.

**GIVE:** Provide for the people and causes you care about the most.



Phone: (877) 829 - 9227  
 Fax: (949) 502 - 7006

[www.KananiAdvisoryGroup.com](http://www.KananiAdvisoryGroup.com)  
[dkanani@KananiAdvisoryGroup.com](mailto:dkanani@KananiAdvisoryGroup.com)

16510 Bake Parkway Suite 100  
 Irvine, CA 92618

# STERLING COLLISION CENTER

1111 BELL AVENUE TUSTIN, CA 92780  
(714) 580 - 6406

Located near the 5, 55, 405, and 91 freeways  
www.sterlingcollisioncenter.com



- AUTO BODY AND PAINT REPAIR
- PAINT PROTECTION AND DENT REMOVAL
- ELECTRIC AND HYBRID TECHNOLOGY
- STRUCTURAL ALUMINUM REPAIR
- GLASS REPAIR AND REPLACEMENT



RAY SHAHI  
(714)580-6406

- تعمیر کار خودکار بدنه و رنگ
- محافظت از رنگ و برداشتن دندانه
- فناوری الکتریکی و هیبریدی
- تعمیر آلومینیوم ساختاری
- تعمیر و تعویض شیشه



Factory Certified Repairer For :

تعمیرکار مجاز اتوموبیل های :



Volkswagen



BENTLEY



Audi



APPROVED

WE ACCEPT ALL MAJOR INSURANCES

ما تمام بیمه های اصلی را قبول می کنیم



### در این شماره می خوانیم:

- سخن سردبیر - زندگی یکنواخت در تاریخ
- به مناسبت زاد روز حکیم ابوالقاسم فردوسی
- اهمیت تراست و وصیت نامه در امریکا - دکتر مژگان کمالی
- نگاه قبل از مرگ - تکتم مرادی مهنه
- دنیای نویسندگان - زهرا شعفی
- در گوشی های خاله زنگی، کار زیاد - تکتم مرادی مهنه، مهدی علیزاده
- پارسی بنویسیم، پارسی بگویم
- گوهر ناسفته - شعری از احسان صانعی کاشانی
- سیم کارت و تجمع قم - مهدی علیزاده فخرآباد
- گسستگی - یادداشت فلسفی از حمید الهی یادداشتی
- خط شکسته نستعلیق - طوبی برزگر
- نبرد خان ایرانی و پهلوان عثمانی - امین بابادی عکاشه
- حکایتی از گلستان سعدی
- چیستان
- ترفندهای خانه داری
- ضرب المثل های فارسی
- پندهایی از شاهنامه فردوسی - دکتر علی بهرامسری بختیاری
- پیراهن سپید - یادداشتی از حمید سلیمی

### سخن سردبیر



زندگی یکنواخت یعنی در خانه ات بنشین، اسیر روزمرگی بشوی و کارهای روتین داشت باشی. آموخته های تو در بهترین حالت از یک کتاب باشد یا تماشای تلویزیون و به طور کلی رسانه های تصویری. مکالمه ات با دیگران، تابعیت از حرفهایشان باشد که مثل همان داستان معروف که فیل ندیده ها برای بقیه چطور فیل را تعریف کردند چون یکی فقط به خرطومش و یکی فقط به پایش دست زده بود، سرشار از اشتباه و حقیقت باشد. شاید یکی مطلب ارزشمندی بگوید اما حرف باد هواست. می آید و می رود. اما دیدن یک مکان چه لذتی دارد. یک جای دور. یک مکان تاریخی. مثلا بابا لقمان سرخس که شنیده ام جن دارد!! مثلا اهرام مصر که می گویند بیگانه ها ساخته اند! مثلا قله یک کوه که قطعا تماشای دنیا از آن بالا یک جور دیگر است و مثلا مواد مذاب یک آتشفشان که آتشی است متفاوت از آتش آتشکده ها! اینها را گفتم که بگویم تا نبینی ندانی! تا نروی و از آن بالای کوه عقابی را نبینی که با غرور روی درختی نشسته است اصلا متوجه نخواهی شد که عقابها غرور دارند. تا سرمای صبح طبیعت را حس نکنی و نلرزی نمیفهمی چرا می گویند هوای پاک! تا گلی را بو نکنی بوی ادوکلنها را تشخیص نخواهی داد. و تا دست کسی که دوستش داری را نگیری نمیفهمی عشق چه معنایی دارد. که زیر درختان و سایه آنها روی برگریزان زرد پاییز قدم بزنی و او لبخند داشته باشد و تو با او گردش کنی. مثلا یک شورش دوره گرد که گاهی دلش میگیرد و میخواهد بزند به سفر و سوار یک اتوبوس بشود و بنشیند کنار پنجره و زل بزند به فرار درختهای کنار جاده از چشمهایش. از پله های تخت جمشید بالا برود و کنار برج ایفل لبخند بزند که این دفعه از داخل تلویزیون ندیدمش. کنارش هستم. و یا کنار حافظ بنشیند و تفال بزند به دیوانش که بیتی بیاید و سروری! دنیا را باید دید.

## Coast New Horizon, Inc.

RCFELic #306004128

استخدام Care Giver

### نگهداری از عزیزان سالمند شما



**Mali Fouri**  
Administrator

### Assisted Living Care Home

Costa Mesa:  
824 Presidio Dr.,  
Costa Mesa, CA 92626

- Professional Menu Planning
- Family Members Visits Welcome
- In Room Housekeeping
- Personal Laundry
- Escort to Medical Apointments
- Incontinence Care
- Once a Month Visit From a Physician
- Special Holiday Treats and Activities



**Cell: (949) 735 - 6058**

Fax: (714) 668 - 1002 CoastNewHorizon@gmail.com

## Fard Accounting

Honest And Precise



### Mostafa Fard

- Business Income Tax
- Personal Income Tax
- Audit
- Debt Reconciliation
- Preparation Financial Statements

خدمات مالیاتی برای شرکت ها  
و اشخاص  
حسابرسی و حل اختلاف حساب  
تهیه و تنظیم صورت های مالی

www.fardacc.com  
Info@fardacc.com

818-577-5104  
949-383-6035





### اهمیت تراست و وصیت نامه در امریکا

دکتر مژگان کمالی

امروزه در دنیای مدرن همچون امریکا، انتقال دارایی های هر فرد به بستگان او، که همیشه یکی از نگرانی های مردم بوده است، نیاز به برنامه ریزی هایی خاص دارد.

### آیا تنظیم وصیتنامه به تنهایی کافیه؟

برخی بر این باورند که تنها با داشتن وصیتنامه میتوانند از رفتن به دادگاه انحصار وراثت جلوگیری کنند. در صورتیکه در ایالت کالیفرنیا اگر دارایی های منقول و غیر منقول شما بیش از ۱۶۶/۲۵۰ دلار باشد، پس از فوت، تقسیم اموال توسط دادگاه انحصار وراثت انجام می شود. در ضمن پروسه دادگاه در امریکا توسط عموم قابل رویت می باشد و همه افراد منجمله کردیتورها به اطلاعات محرمانه شما دسترسی خواهند داشت. هدف ما کمک، اطلاع رسانی و خدمت به هموطنان عزیز جهت پیشگیری از مشکلات قانونی و مالیاتی در آینده است.

### آیا این ایده خوبیست که خانه خود را در تراست بگذارید؟

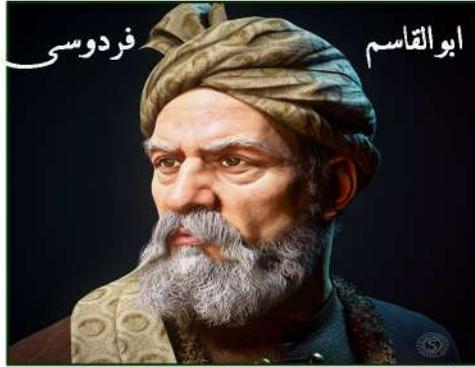
مزیت اصلی قرار دادن خانه در تراست اینست که وقتی شما از دنیا میروید بازماندگان شما نیازی به پرداخت مالیات بالا، هزینه وکالت هنگفت، هزینه دادگاه و رفتن به دادگاه انحصار وراثت (که بدلیل ازدیاد جمعیت در ایالت کالیفرنیا این دادگاه بین دو تا سه سال به طول می انجامد) را ندارند.

### در صورت عدم تنظیم تراست بازماندگان شما مجبور به پرداخت مالیات برای ارزش افزوده ملک شما خواهند بود.

بطور مثال، اگر شما ملکی را برای ۵۰۰/۰۰۰ دلار خریده اید، و در زمان فوت شما ۱/۵۰۰/۰۰۰ دلار ارزش گذاری شده، و ورثه شما قصد فروش آن ملک را داشته باشند، در صورت نبود تراست، آنها باید مالیات برای ارزش افزوده ملک بپردازند. در حالیکه با داشتن تراست این اتفاق نمی افتد و ورثه پس از فوت شما، مسئولیت پرداخت ارزش افزوده ملک را ندارند.

در صورت نیاز به مشاوره و اطلاعات بیشتر با کادر مجرب ما در MK Legal Group تماس بگیرید.

2545 - 658 (855)



ابوالقاسم حسن منصور بن محمد بن اسحاق شرفشاه در سال ۳۱۹ خورشیدی در روستای باژ از توابع بلوک طابران طوس در دوران سلطنت سامانیان متولد شد. روستای پاژ (زادگاه فردوسی)، امروزه با نام روستای فاز شناخته می شود. این روستا امروزه در ۲۸ کیلومتری آرامگاه او قرار گرفته است. نام پدر او ابومنصور و نام مادرش گردویه زهرا بوده است. پدر از کشاورزان بزرگ خراسان و مادرش یکی از شاهزادگان مازندرانی به نام اسپهبدان بود. او دارای سه خواهر بوده است. خانواده فردوسی از دهقانان صاحب زمین و ثروت بودند تمکن مالی فردوسی باعث شد او بتواند دوران نوجوانی و جوانی را صرف مطالعه تاریخ و به دست آوردن علم کند و تصمیم به نوشتن مجموعه ای عظیم از داستان های اساطیری ایرانیان گرفت. فردوسی در سال ۳۷۰ یا ۳۷۱، به نظم در آوردن شاهنامه را آغاز کرد و در اوایل این کار، هم خود او ثروت و دارایی قابل توجهی داشت ولی به مرور زمان و پس از گذشت سال ها، در حالی که فردوسی بیشتر شاهنامه را سروده بود، دچار فقر و تنگدستی شد. فردوسی دارای یک پسر و یک دختر بوده است. پسر او در ۳۷ سالگی و زمانی که فردوسی ۶۷ ساله بوده، درگذشت. از فردوسی تنها یک دختر به جای ماند که پس از درگذشت فردوسی پاداش سلطان محمود را پذیرفت. جدای از بیت هایی که خود فردوسی از سروده های دقیقی دانسته، تنها سروده ای که روشن شده از اوست، شاهنامه است. سروده های دیگری نیز از فردوسی دانسته شده اند، که بیشترشان بی پایه هستند. مشهورترین آن ها مثنوی ای به نام یوسف و زلیخا است.

تاریخ وفات فردوسی را بعضی ۴۱۱ و برخی ۴۱۶ هجری قمری نوشته اند، پس از درگذشت فردوسی از دفن وی در قبرستان توس ممانعت شد؛ زیرا در آن زمان دفن مسلمانان شیعه را در این قبرستان ممنوع کرده بودند. سرانجام فردوسی را در حیاط خانه خودش دفن کردند و یکی از حاکمان محلی غزنویان، بنایی در محل مقبره فردوسی ساخت. در طول زمان این آرامگاه رو به ویرانی می رفت، تا زمان حکومت پهلوی که به دستور رضا شاه بنای آرامگاه فردوسی بازسازی شد. در سال ۱۳۴۸، هوشنگ سیحون طراحی آرامگاه را تکمیل کرد.

## در تاریخ:

- «یکم دیماه» از ۱۷۳۸ سال پیش از میلاد «دی گان»، یلدا = میلاد و «خور روز» نامیده شده است که به زعم ایرانیان باستان، روز تولد دوباره خورشید پس از بلندترین شب سال بوده است. سال ۱۷۳۸ قبل از میلاد (۳۷۴۶ سال پیش) را یک تقویم ویژه پارسیان هند (زرتشتیان ایرانی که پس از حمله اعراب مسلمان به هند رفتند و در آنجا ماندگار شده اند) به دست داده است. ایرانیان باستان که با نگرانی از طولانی بودن شب و ترس از بازیامدن خورشید تا سپیده دم در کنار یکدیگر بیدار می نشستند و خود را سرگرم می کردند تا آندوه ظلمت را فراموش کنند.
- یکم دی ماه سال ۲۴۷ میلادی، تیرداد یکم، دومین شاه ایران از دودمان اشکانیان در شهر صد دروازه ای (دامغان) بر تخت پادشاهی نشست. تیرداد یکم، دومین پادشاه اشکانیان، به مردمی که در این آیین شرکت کرده بودند اطمینان داد که تا روزی که همه عوامل بیگانه (سلوکی ها-جانشینان اسکندر) را به دریای مرکزی (مدیترانه) نرزد آرام نخواهد گرفت.
- رضاشاه پهلوی در پی بی اعتماد شدن نسبت به تیمور تاش وزیر دربار، سوم دی ماه سال ۱۳۱۱ هجری خورشیدی (۲۴ دسامبر ۱۹۳۲) وی را بر کنار و وزارت دربار را هم منحل کرد. رضاشاه در توجیه اقدام خود، وزارت دربار را دستگاهی زائد و پرهزینه اعلام داشت و دستور داد که از آن پس نامه های ارسالی مردم، از طریق یک منشی نظامی به اطلاع وی برسد. از همین روز تیمور تاش در خانه اش عملاً بازداشت بود (حصر خانگی).
- پنجم دی ماه خورشیدی برابر با درگذشت اشوزرتشت پیامبر ایران باستان است. روز خیر (خور) یازدهمین روز دی ماه باستانی یا پنجم دی ماه خورشیدی، اشوزرتشت پیامبر ایران باستان از دنیا رفت. پیامبر ایران باستان اشوزرتشت در سن ۷۷ سالگی در حالی که در آتشکده بلخ در حال نیایش بود، با یورش سپاهیان مهاجم تورانی توسط سردار تورانی جان باخت. به عقیده ی پیروان زرتشتی گرچه اشوزرتشت از جهان رفت و از دیده ها نماند گشت ولی روان پاکش همراه با اندرز و آموزش های جاودانه اش پیوسته زنده مانده است.
- دی ۱۳۸۲ زلزله ای به قدرت ۶/۶ در مقیاس ریشتر، در ساعت ۵ و ۲۶ دقیقه بامداد، شهر بم را لرزاند. این زلزله علاوه بر جای گذاشتن ۳۰ هزار کشته، شهر بم و روستاهای اطراف آن را به تلی از خاک تبدیل کرد.
- ۱۲ دی، سالروز اشغال شهرهای تبریز و ارومیه توسط دولت عثمانی در جریان جنگ جهانی اول (۱۲۹۳ خورشیدی) از ۷ دی تا ۱۱ دی ۱۲۹۳ امپراتوری عثمانی نیروهایش را وارد خاک ایران کرد و پس از درگیری با نیروهای روس، آنها را عقب راندند. همزمان نبرد ساری قمیش در منطقه قفقاز بین نیروهای روسی و عثمانی در جریان بود. با عقب نشینی روس ها تا نزدیکی جلفا، شهر تبریز به تصرف عثمانی درآمد و بعد عثمانی ها به سمت شهرهای دیگر ایران حرکت کردند.



بعد از آن ممکن بود رخ ندهد و چه آشوب هایی که به پا نشود. اما با همان چند اقدام جدی که شاید خودش هم متوجه آن نبود همه چیز بسیار آرام و با تدبیر حل شد. از دیگران هم شنیده ام که مثلاً فلانی قبل از فوتش خوب شد فلان کار را انجام داد و اگر چنین نمی کرد حال ما باید چطور از پس آن بر میامدیم؟! همین هم شد که با خودم این فکر کردم که شاید خداوند و یا به نظر بعضی از شما نیروهای برتر حواسش خوب به آدمها هست و نمی خواهد چارچوبی که مشخص کرده به هم بخورد. اصلاً داستان عجیبی است و از این داستانها فقط کافی است از اطرافیان خود پرسید و بزرگترها میتوانند خوب به یاد بیاورند که بعضی قبل از مرگ چه کارهایی انجام داده اند و چقدر آن کارها تاثیرگذار بوده است.

در نهایت اینکه باز هم می گویم که اصلاً خرافاتی نیستیم اما علم هنوز ناقص است و خیلی مانده است که ما از تمامی علوم سر در بیاوریم. پس شاید این هم اصل و اصولی داشته باشد که هنوز برای ما ناشناخته است و در آینده ای دور و نزدیک بتوان به آن پی برد. شاید هم خداوند بعضی انسانها را بیشتر دوست دارد و به همین دلیل است که می خواهد بعضی کارها به گردنشان نماند و در آن دنیا آسوده خاطر تر باشند. کسی چه میداند؟

## نگاه قبل از مرگ



من از خرافاتی بودن بدم میاید و البته عقیده دارم خیلی علوم هست که هنوز علم هیچ پاسخی

### تکتم مرادی مهنه

برای آنها ندارد. مثلاً مرگ یا موجودات بیگانه و بسیار علوم دیگر که به مخیله ما هنوز خطوط هم نکرده است. اما گاهی اوقات بعضی از اتفاقات را می بینیم که واقعا برای آنها به فکر فرو می روم. مثلاً انسان هایی که نزدیک به مرگ هستند. گاهی رفتاری از خود بروز می دهند که انگار می دانند قرار است برای آنها اتفاق بیفتد و بعضی مقدمات را انجام می دهند. به عنوان مثال یکی از دوستانم که به طور ناگهانی تصادف کرد و فوت کرد قبل از مرگ، چند کار مهم انجام داد که اگر انجام نمیشد خانواده اش دچار مشکلات جدی می شدند یا پدرشوهرم که قبل از فوتش، بدون اینکه بداند قرار است فوت کند ناگهان چند اقدام انقلابی که اصلاً محال بود انجام بدهد را انجام داد و واقعا اگر این کارها را نمیکرد چه اتفاقات وحشتناکی که

## Divine Healing Chiropractic

The power that made the body, heals the body.

دکتر آذین موسوی کایروپروکتور و انرژی هیلر

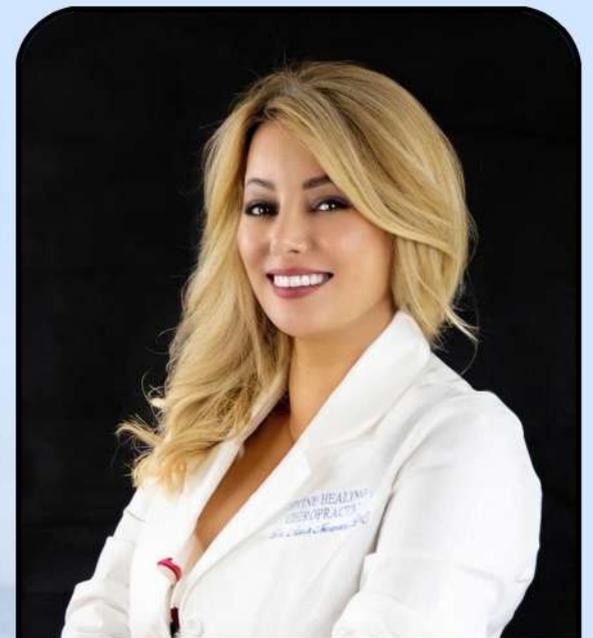
### Specialties:

- PEMF Therapy (Pulsed electromagnetic field therapy)
- Emotion Code (Healing Technique)
- Car Accident Injury
- Chiropractic wellness care

معاینه رایگان  
با ارائه این آگهی

### خدمات:

- پالس الکترومغناطیس درمانی
- انرژی هیلینگ با تکنیک Emotion Code
- صدمات بدنی ناشی از تصادفات (Personal Injury)
- درمان دردهای گردن، پشت، کمر، دیسک، ستون فقرات، آرتروز زانو، شانه و میگرن بدون جراحی و تزریق با تکنولوژی جدید
- بوسیله کمک به ترمیم و جوانسازی سلولهای آسیب دیده
- فیزیوتراپی و ورزش درمانی



Dr. Azien Mousavi  
Chiropractor and Energy Healer

(657) 221-5436 (747) 212-3288

1095 N Main Street, Suite L, Orange, CA 92867

dhealingchiro@gmail.com divinehealingchiropractic.com

@Divine.Healing.Chiropractic DivineHealingChiropractic

دفتر حقوقی  
دکتر کورش جعفری  
دکتر کیارش جعفری  
و همکاران

وکلا رسمی دادگاه های کالیفرنیا و فدرال



#### Family Law:

- Divorce & Child Custody Rights
- Child & Spousal Support
- Enforce Pre-Post Marital Agreement

#### Criminal Matters:

- All drug Cases
- Misdemeanors
- DUI, Theft, and all other Felonies

#### Commercial:

- Partnership / Business Litigation
- Contracts & Agreements
- Corporations, Partnerships, LLC
- Trademarks/Copyright Registration
- Real Estate

#### Accidents:

- Car Accidents
- Motorcycle Accidents
- Uber / Lyft Accidents

#### امور خانوادگی:

- طلاق، حفظ حقوق و سرپرستی فرزندان
- گرفتن حکم نفقه و اصلاح آن
- تنظیم قراردادهای پیش و پس از ازدواج
- تقسیم اموال

#### امور جنایی:

- مواد مخدر، رانندگی در حال مستی
- سرقت و دیگر امور جنایی

#### امور تجاری و بازرگانی:

- دعاوی تجاری، تهیه و تنظیم قراردادهای تجاری،
- ثبت شرکت ها، ثبت علایم تجاری

#### امور تصادفات:

- اتوموبیل و موتورسیکلت
- اوپر و لیفت

3525 Hyland Ave, Suite 270, Costa Mesa CA 92626

ChrisJafari@gmail.com

www.JafariLaw.net



زندگی کرده‌اید. گاه چنان به شخصیت‌های داستان  
علاقه‌مند می‌شوید که همراه با آنها دل  
می‌بندید، می‌خندید و غمگین می‌شوید.  
نمی‌توانید این همزیستی و همذات‌پنداری را انکار  
کنید کسانی که رمان خوانده‌اند بخصوص رمانهای  
خوب، می‌دانند مدتی را با حال و هوای این آثار  
زندگی کرده‌اند. رمانهای خوب باید اثر عمیقی بر  
شما بگذارند و تا سالها در ذهنتان ماندگار شوند.  
حتی با خواندن رمانهایی که شاهکار نیستند مخاطبین  
باید احساس کنند، یک بار دیگر زیسته‌اند و تا  
حدودی به تجربه‌های تازه‌ای دست یافته‌اند.

## دنیای نویسندگان



زهرا شافقی

بیشتر داستان نویسان با  
کلمه اغراق از سوی  
مخاطبین در اثر خود مواجه  
شده‌اند. اغراقی که گاه  
لازمه‌ی یک اثر خوب  
در ژانرهای مختلف است. اما به‌عنوان یک رمان  
نویس به جرات می‌توانم بگویم در آثار رئال، برای  
باور پذیری اثر، کمتر از این مقوله استفاده می‌شود  
چون در جامعه و روابط انسانی، گاه اتفاقها  
آنقدر هولناک است که نویسنده نه تنها بزرگ‌نمایی  
و اغراق نمی‌کند بلکه با روش خاص و ماهرانه‌ای از  
حجم اندوه می‌کاهد. شاید برای همین است که  
می‌گویند ادبیات و هنر آمده است تا زندگی را  
آسان‌تر و زیباتر نشان بدهد. نویسنده بیشتر به آسیبی  
که از احساسات و روابط نادرست ناشی می‌شود  
می‌پردازد. نویسنده وقتی مرگ شخصیت‌های اصلی  
داستانش را می‌نویسد حتما قبل از آن، اندوه و شادی  
و آرزوهای او را نوشته است.  
رمان نویس با تجربه، ادبیات و زندگی را به خدمت  
می‌گیرد و هوشمندانه با بهترین فرم، جهانی تازه  
می‌سازد. چنانکه شما فکر می‌کنید این شخص‌ها یا  
شخصیت‌های داستانی را جایی دیده‌اید و با آنها

انسانهای خوب که روح و روان شما را به آرامش  
دعوت می‌کنند همراه می‌شوید.  
نویسنده‌ای را دیده‌اید که برای فرصت‌ها یا  
ساعاتی طلایی نوشتن، بچنگد؟ یا از فرط  
خستگی روی برگه‌ها یا کنار صفحه باز لپ‌تاپ  
خوابش ببرد! آیا چیزی جز عشق به نوشتن می‌تواند  
نویسنده‌ای را وادار به چنین استمراری بکند.  
بسیاری از نویسنده‌ها آرام می‌نویسند و آرام می‌روند...  
شاید در طول سالهای عمرشان دو بار با تمام  
وجود احساس کنند دوباره متولد شده‌اند. اولین  
بار زمانیکه اولین کتابشان منتشر شده و دوم  
زمانی که شاهکار خویش را نوشته و به جامعه  
ادبی تحویل داده‌اند.

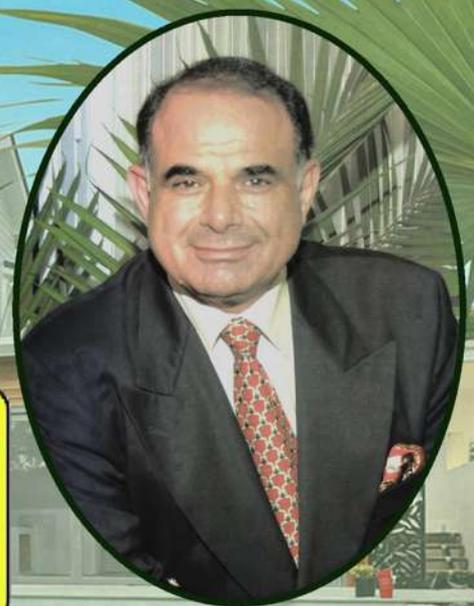
گاه مخاطبین به اندازه شخصیت‌های داستان با متن  
درگیر می‌شوند زمانیکه کاراکتر محبوبشان تبدیل به  
موجودی سرد و بی‌رحم یا بالعکس بشود، دلیل آن  
را به خوبی می‌فهمند و همراه می‌شوند.  
شما ناخودآگاه با زیاد خواندن، تبدیل به روانشناسی  
می‌شوید که آدمها را می‌توانند بیشتر از رفتارشان  
بشناسند تا دیالوگهایی که به کار می‌برند...  
یک نویسنده توانا و با تجربه و یک کتابخوان  
حرفه‌ای، دروغها و احساسات غیر واقعی را سریعتر  
تشخیص می‌دهد. ممکن است هرگز به زبان نیاورد  
اما قطعات آنها را می‌نویسد. در رمانها به راحتی با  
شخصیت آدمهای خبیث، دون ژوانهای بیمار،  
آدمهایی که هنوز فرصت برای تغییر دارند و

# دکتر حسین تمدنی با ۵۵ سال تجربه در امریکا

(949) 852 - 1760

BRE#01173539

NMLS#322529



قبل از خرید هرگونه ملک،  
برای مشاوره رایگان  
با من تماس بگیرید

قدیمی ترین و خوشنام ترین شرکت وام ایرانی در کالیفرنیا که همواره پاسخگوی مشکلات وام شما بوده است

# Cadeau Jewelry and Gifts



- خرید و فروش طلا و جواهر
- ارایه طرح های مختلف زیورآلات با طلای 18 عیار
- انواع سکه های پهلوی و بهار آزادی
- عرضه ترمه های اصل یزد و اصفهان
- انواع صنایع دستی

**زیور آلات و طلاجات با پایین ترین قیمت عرضه میشود و به بالاترین قیمت**

**خریداری می گردد.**

**خیال شما آسوده است چون بهترین را انتخاب کرده اید.**

23162 Los Alisos Blvd,

(949)566-4596

#106, Mission Viejo

جنب میشن رنج مارکت





(949) 317-7484  
 OCgoodlife7@gmail.com  
 WWW.EssentialGoodLife.COM

Good Life

Address:  
 17480 E 17st # 103  
 Tustin, CA 92780

برنامه فوق العاده ۹۰ روزه برای سلامتی و کاهش وزن

## Good Life CBD and Supplements



Free  
 Shipping for  
 Online  
 Orders over  
 \$50



آیا از نارسایی های زیر رنج می برید؟  
 برای مشاوره حضوری رایگان با ما تماس بگیرید.



20%  
 Discount  
 for First  
 Purchase

Buy one,  
 Get one  
 free  
 CBD Oil

- استرس و افسردگی
- اختلالات خواب
- آلزایمر
- فشار خون
- تیروئید، صرع، دیابت
- سرطان
- دردهای مزمن
- افزایش وزن بدن
- بیماری های روان شناختی
- نارسایی های جنسی

## مجری کلیه طرحها و تعمیرات ساختمانی

دوستان عزیز منطقه اورنج کانتی و حومه  
تبدیل کاربری ADU, Design, Addition به  
Sunroom and All Renovations

آشپزخانه، حمام، بالکونی، انواع کفپوش ها،  
خدمات سریع در Plumbing, Electrical

WITH OVER 20 YEARS EXPERIENCE AND QUALITY

(949) 284-8874 درخشان (678) 232-6998



## زیبایی طبیعی را با ما تجربه کنید

تمامی خدمات میکروبلیدینگ،  
میکروپیگمنتیشن، میکرو اسکالپ سر  
با بهترین بی حسی و بهترین رنگها



سهیلا (949) 353 - 3306

One & One  
Private Sessions

## آموزش رقص

Dance Packages:

Private:

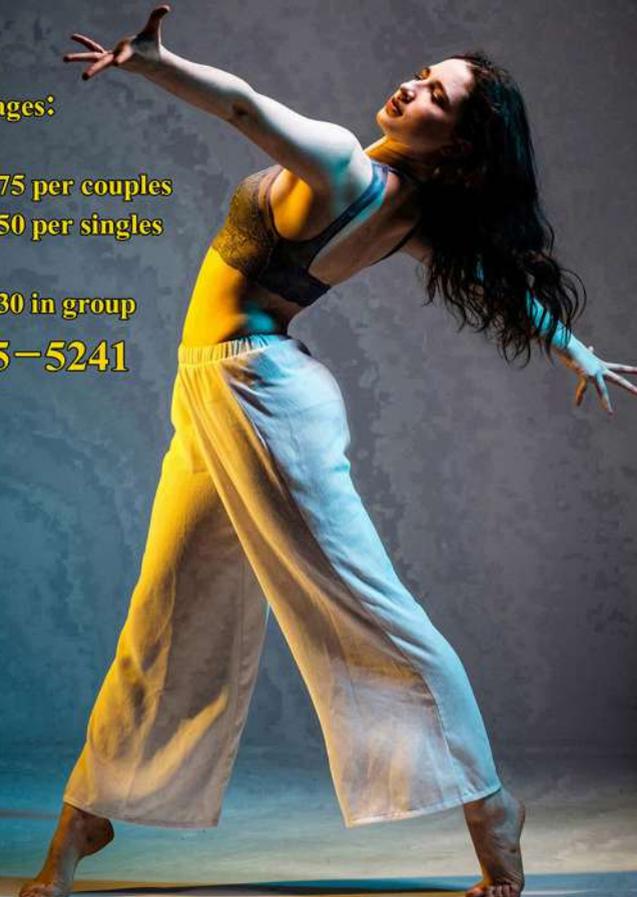
10 sessions \$75 per couples

10 sessions \$50 per singles

Groups :

10 sessions \$30 in group

(714)225-5241





ادامه از شماره قبل:

#### ۴۲. رنگین کمان (The Rainbow)

دی. اچ. لارنس در رنگین کمان به زندگی یک خانواده در چندین نسل پرداخته است. این رمان مدتی در انگلستان توقیف بود و مانند بسیاری از رمان‌های توقیفی بعد از نشر به خوبی از آن استقبال شد.

#### ۴۳. سرباز خوب (The Good Soldier)

فورد مادو کس فورد در سرباز خوب به روابط پیچیده انسانی در قالب داستان زندگی دو زوج انگلیسی و آلمانی می‌پردازد. در این کتاب، راوی داستان از سبک سیال ذهن بهره می‌برد.

#### ۴۴. ۳۹ پله (The Thirty-Nine Steps)

جان باکن در ۳۹ پله، رمانی پر جنب و جوش و کلاسیک (ادبیات کلاسیک) درباره ماجراجویی‌هایی با طعم تعلیق و خشونت خلق کرده است.

#### ۴۵. اولیس (Ulysses)؛ یکی از بهترین رمان‌های جهان

اولیس جیمز جویس یکی از شاهکارهای ادبیات مدرن است. اولیس هم دوران توقیف و ممنوعیت را تجربه کرده و از آن رمان‌هایی جنجالی است که بیش از آنکه خواننده شده باشد، اسیر هیاهو و نقد شده است.

#### ۴۶. خانم دالووی (Mrs Dalloway)

با خواندن رمان خانم دالووی به عنوان یکی از بهترین رمان‌های جهان، متوجه می‌شوید که چرا ویرجینیا ولف را به عنوان یکی از بهترین نویسندگان قرن ۲۱ می‌شناسند.

#### ۴۷. گذری به هند (A Passage to India)

گذری به هند به روابط انگلیس و هند در دوران استعمارگری انگلیس می‌پردازد و ادوارد مورگان فورستر با دیدی زیبا، روابط میان دو کشور را با نگاهی جذاب به کشور هند در قالب داستانی گیرا روایت می‌کند.

#### ۴۸. گتسی بزرگ (The Great Gatsby)

اسکات فیتزجرالد نویسنده گتسی بزرگ از دوران بعد از جنگ جهانی و فرصت‌طلبی آمریکایی‌ها در رشد طبقه‌ای ثروتمند از دوران جاز یا موسیقی جاز یاد می‌کند. این کتاب بی‌تردید یکی از بهترین رمان‌های جهان است که به شکلی هنرمندانه نوشته شده است.

را به خاطر خودش گفته ام. دلم به حالش می‌سوزد . خیلی گناه دارد . مظلوم است . بی زبان است . هر روز هم برایش بدبختی جدیدی درست می‌شود . باید ذهنش آرام بگیرد . و گرنه سکنه می‌کند و می‌فقد می‌میرد . والله!!



#### سخت گرفته ام!

به احساساتم سخت گرفته ام!  
خیلی سخت!  
آنقدر که تمام ساعات روز، حتی آنگاه که



#### شاداب خداجو

خوابی عمیق به پروازم میبرد را، به فکر کردن میگذرانم!  
ساعت را به انتظار مینشمن و آنگاه که عقربه‌ها، بامداد را سوت میکشند، با ناامیدی عمیق میدانم که بیهودگی را انتظار کشیده ام!  
خسته ام!

آنقدر خسته که خوابهای عصرانه پاییزی که نم نم بارانش برآیم لالایی میخواند هم آرامم نمیکند!  
کجا هستم؟  
کجای این هستی بیکران به اسارتی نامعلوم گیر افتاده ام؟

چرا هیچ خوابی آرامش را نشانم نمیدهد؟  
چرا هیچ عکسی دلم را نمی‌راند؟  
چرا هیچ لبخندی یادآور شادی‌های دور و درازم نیست؟  
شاید گم شده ام!  
من کیستم؟

مردم این حوالی شادی صدایم میکنند!  
بارها و بارها صدایشان گوشم را میخراشد!  
روی میگردانم!  
سراخ حواسم را میگردن که میان هوس‌های کودکانه نا پدید شده است!  
صدایم میکنند!

و من چه ناباورانه چشم‌هایشان را دنبال میکنم!  
لحظه‌ای شک، تمامم را به نیستی پرتاب میکند  
شادی کیست که هر روز سراغش را از من میگیرند؟!

در گرداب ذهنم فرو میروم و کودکی چشم بسته به آغوش مینشیند!  
به هستی پا میگذارم و شادی را در آینه‌ای میبینم که از هر کسی با من غریبه تر است  
پژواک صدایی، در ذهنم فریاد میکشد:  
شادی تویی!  
حتی اگر غریبه ترین غریبه ات باشد!

## در گوشه‌های خاله زنکی از دید مرد و زن "کار زیاد"

### آقاهه می‌گه: (مهدی عزیززاده فخرآباد)

یک مرد از صبح تا شب کار می‌کند و چون وظایفی در شغلش بر عهده دارد اگر بخواهد آن وظایف را به خوبی انجام دهد پس باید کارش را هم درست انجام بدهد. اصلاً هیچ کارفرمایی قبول نمی‌کند یک مرد شغلش را بد انجام دهد.

یک زن از صبح تا شب می‌خوابد و شب که شوهرش از سر کار به خانه برگشت شاداب و سرحال تازه هوس بیرون رفتن و گردش کردن به سرش می‌زند. اصولاً یک زن هیچگاه شوهرش را درک نمی‌کند. از نظر یک زن، مرد وظیفه درآمدزایی دارد و یک عابر بانک است و یکی از وظایف هر مرد موفق (چون با یک زن ازدواج کرده است) بردن او به گردش و تفریح است. اصلاً مردی که بعد از ۱۲ ساعت کار به خانه می‌آید و زنش را ۵ ساعت یا بیشتر برای تفریح بیرون نمی‌برد یک مرد بی مسئولیت است که باید از او طلاق و مهریه گرفت. مرد باید به خانواده‌اش توجه داشته باشد و اصلاً یک مرد و اصلاً یک مرد مگر برای چه کار می‌کند؟ غیر از این است که برای همسرش کار می‌کند؟ پس چرا این را نمی‌فهمد و حالیش نیست؟ چرا یک مرد باید به خواسته‌های زنش اینقدر بی‌اعتنا باشد؟ چرا نمی‌فهمد که زن از صبح تا شب منتظر شوهرش است تا بیاید و او را به گردش ببرد؟ آخر دل من که در خانه پوسید. من که حرام شدم. از زندگی‌م هیچ چیزی نفهمیدم!!!

شما فقط ببینید منی که روزی تا ۱۴ ساعت هم کار می‌کنم و تعطیلی هم ندارم چه میکشم!!!

### خانومه می‌گه: (نکنم مرادی مهنه)

خوب آخر بد اخلاق می‌شود. اصلاً دست خودش نیست. همه اش کار می‌کند و متوجه نیست که کار زیاده هم سم است. آقا به تازگی عادت کرده است و می‌گوید "من اعتیاد به کار پیدا کرده ام". خوب کار هم اندازه ای دارد. و تازه خودش به کنار که شرکتی که در آن کار می‌کند هم مجبورشان میکند روزهای تعطیل هم سر کار بیایند. یعنی همین ماه پیش ۴۵ روز پشت سر هم روزی ۱۴ ساعت سر کار بودند و ای کاش حقوقشان را هم خوب می‌دادند. یک بخور نمیری به او میدهند و میگویند اگر نمی‌خواهی نیا سر کار! پس چرا نباید حداقل از زندگی خودش لذتی ببرد؟ مگر نه اینکه پس فردا پیر میشود و دیگر هیچ زندگی هم نکرده و حتی یک مسافرت هم نرفته است؟ آخر این همه کاربرایش مضر است. به تازگی کمرش هم درد میکند. باور کنید اینها

**خانه رویایی خود را بسازید**



- تفکیک زمین های بزرگ
- گرفتن جواز برای ساخت ساختمان
- از فاندیشن تا تحویل
- کلیه کارهای اجرایی نقشه کشی، فاندیشن، الکتریکال، لوله کشی، فریمینگ، درایوال
- محوطه سازی، ریمادلینگ، نقاشی، کف سازی
- حمام، آشپزخانه، Counter Top

از همه قیمت بگیرید و با ما تماس بگیرید

**کلیه کارهای طراحی زیر نظر آرشیونکت و کارهای اجرایی زیر نظر کانتراکتور با لایسنس کالیفرنیا است**  
**تمام کارها با وارانسی یک سال**

**حسین کیان نصر**

**(714) 717 - 4422**

2165 South Manchester, Anaheim, CA 92802  
[aaconstructiondesign@yahoo.com](mailto:aaconstructiondesign@yahoo.com)



## دکتر فرنوش طینوش

متخصص و جراح چشم، دارای بُرد تخصصی از امریکا

فوق تخصص در جراحی های لیزر و آب مروارید  
با بیش از ده ها هزار عمل جراحی موفقیت آمیز

قبول اکثر بیمه های درمانی



- جراحی آب مروارید،
- آب سیاه و دیابت چشم
- جراحی نزدیک بینی، دوربینی،
- و آستیگماتیسم بالیزر
- جراحی آب مروارید با روش جدید
- بدون سوزن و بخیه
- با عدسی های چنددید

**Farnoosh Tinoosh, M.D., FAAO**  
**Universal Vision Medical Center**

**(714) 424-9955**

**(800) 699-2802**

1503 South Coast Drive, Ste. 120, Costa Mesa, CA 92626

<http://www.2greateyes.com>

گوهر ناسفته

از مجموعه "جای پای عشق"

گزیده ای از دیوان

احسان صانعی کاشانی



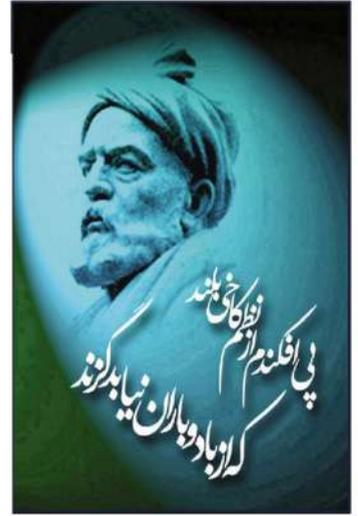
آفرین بر تو که ره در دل شیدا کردی	به کجا این دل سودازده پیدا کردی
عقده هایی که مرا بر دل محزون افتاد	لطف کردی به سر انگشت وفا واکردی
لیک با آن همه مهری که به دل بود تو را	خوب دانی که چه بد با دل من تا کردی
به غم عشق سرو کار نبود عاقل را	لاجرم در دل دیوانه ما جا کردی
گر به شوق سر کوی تو پری واکردم	از تفقد به من دل شده پروا کردی
یادلم کرد هوس بوسه ای از روی مهت	بهر این گوهر ناسفته چه غوغا کردی
چون به پای تو در افتادم و دورت گشتم	شاهدی خود که در آن حال چه بر ما کردی

گله احسان مکن از یار که در خودخواهی

از حضورش چه بسا خواهش بی جا کردی

پارسی بنویسیم،  
پارسی بگویم

قرار = پیمان  
تخصص = سررشته، کاردان  
معرفی = شناسایی  
احتیاط = پروا  
لججازی = یکدندگی  
تالم = اندوه  
هم وطن = هم میهن  
تعجب آور = شگفتی آور  
سال جاری = امسال  
مجنون = دیوانه، شیدا  
عمر = زندگی  
دعوت کردن = فراخواندن  
بی بضاعت = تهی دست  
توییخ = نکوهش، سرزنش  
مجدد = دوباره  
ضعیف = ناتوان، لاغر  
مقدس = ورجاوند  
قیومیت = سرپرستی  
صلح = سازش، آشتی  
لعنت کردن = نفریدن، نفرین کردن  
طالع = بخت  
صادق = راستگو



طفل، اطفال = کودک، کودکان  
عادت = خو  
منطقه آزاد تجاری = آزادگاه بازرگانی  
متلاشی = فروریخته  
دب اصغر = خرس کوچک  
منزوی = گوشه نشین  
مینیا توریست = ریزنگارنده  
وجود = هستی  
عریض = پهن  
تواضع = فروتنی  
به طور قطع = بی گمان

ENSI Insurance Services

ENSIEH FARVARD  
LIC# 0C05053



برای انتخاب بیمه مناسب خود و خانواده  
خود از سالها تجربه خانم انسیه بهره بگیرید

بیمه سلامتی Obama Care  
بیمه مدیکل و مدیکر

در صورتی که ۶۴ سال دارید برای دریافت بیمه مدیکر  
با ما تماس بگیرید

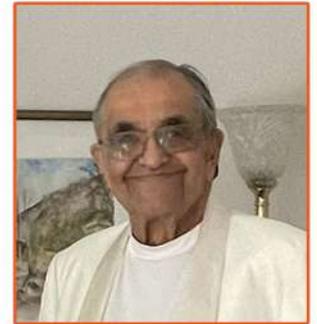
- Medicare Supplement Plans
- Medicare Advantage Plans
- Prescription Drug Plans
- Prescription Drug Assistance

Cell: (949) 502 - 1811

Email: ensiifar@gmail.com Fax: (949) 861 - 6077  
www.ensiinsuranceservices.com

دفتر خدمات و همیاری ایرانیان اورنج کانتی

با مدیریت  
آرمین انوری پور  
و گروه متخصصان



تلفن دفتر: (949) 472-3686

تلفن دستی: (949) 230-4658

- امور کنسولی (تجدید پاسپورت ایرانی، امریکایی و اخذ پاسپورت سفید)
- اجرای امور ازدواج و طلاق (خواندن متن شرعی و ایرانی به فارسی)
- تصدیق امضاء (Notary Public) برای امریکا و ایران
- انجام ترجمه رسمی (شناسنامه، قبالة ازدواج و قبالة طلاق و هرگونه مدارک اداری و دادگاهی)
- انجام و ترتیب هرگونه وکالتنامه و ارسال آن به واشنگتن تا مرحله اسکایپ و تحویل به متقاضی

Email: armin.translation@gmail.com

Website: www.PersianLegals.com



“سلطان تصادف”

دکتر  
کاوه کشمیری

هزینه های وکالت را پس از موفقیت  
کیس خود، پرداخت کنید!

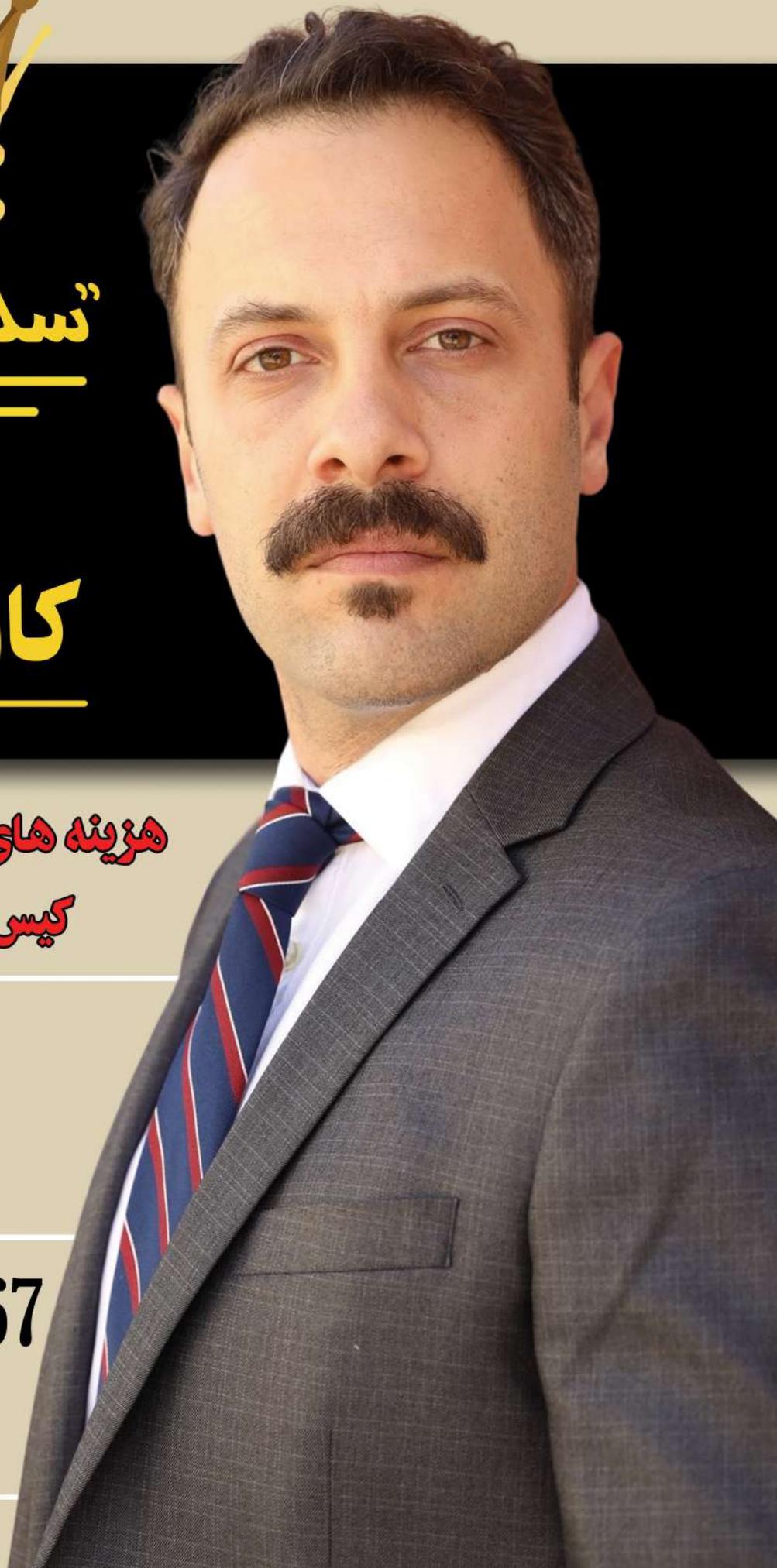
LAW OFFICE OF  
KAVEH KESHMIRI

18650 MacArthur Blvd  
Suite 300  
Irvine, CA 92612

T: (949)514-8167

F: 424-233-0643

[WWW.KAVEHLAW.COM](http://WWW.KAVEHLAW.COM)





## BALBOA TAX & ACCOUNTING SERVICES

Accounting Firm & Business Advisor

### Enrolled Agent / Certified Tax Coach

Tax Planning and preparation for:

- Business Owners
- Doctors and Dentists
- High Net Worth Individuals
- Real Estate Investor and Agent



Contact us to Find out How We Can Reduce Your Taxes

2082 Michelson Dr. Suite 227, Irvine, CA 92612

**(949) 999-5000**

[www.balboatax.com](http://www.balboatax.com) ■ [info@balboatax.com](mailto:info@balboatax.com)



### Mohsen Khodaverdi Enrolled Agent

(Admitted to unlimited Practice before IRS)  
Authorized IRS e-file provider

## Free Online Meditation Guide to Life, Love & Relationships

### کلاسهای مدیتیشن با فرشته کلباسی



Fereshteh Kallbassi has trained from a young age in Rumi and Sufi mystical tradition as well as related fields such as Jungian psychology and meditation.

مطالعات علمی که از سال ۱۹۶۰ تا به حال صورت گرفته است نشان می دهد که مدیتیشن (فقط نیم ساعت) متابولیسم و سوخت و ساز بدن را تحت تاثیر قرار می دهد و در نتیجه فشار خون کاهش یافته و امواج مغزی آلفا افزایش می یابد و اینها موجب کاهش اضطراب و استرس گشته و در نتیجه:

- باعث کاهش افکار منفی می گردد.
  - عزت نفس را افزایش داده و کمروبی و خجالت را کاهش می دهد.
  - سردردهای میگرنی و عصبی را کاهش می دهد.
  - در راستای هدف کاهش وزن کمک می کند.
  - سیستم ایمنی بدن را تقویت کرده و از میزان ابتلا به بیماری ها کاسته و به بهبود بیماری ها کمک می کند.
- امیدوارم با مطالعه این مطالب مختصر به فواید مدیتیشن پی برده باشید و شکی در شروع تمرینات نداشته باشید.  
منتظر شما عزیزان در کلاس مدیتیشن هستیم

**Now on Zoom every Tuesday night  
from 7:30 for 45 min**

To get a link to join, please call :  
**(714) 225 - 5241**



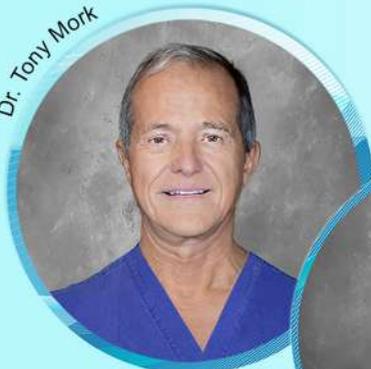
# Minimally Invasive Medical Group

مراکز جراحی های کوچک با مدیریت دکتر جعفر شجره و همکاری کادر خبره و جراحان با تجربه برای درمان صدمات ناشی از جراحات های ورزشی، تصادفات اتومبیل و سایر جراحات های شخصی و موارد زیر در اورنج کانتی در خدمت هموطنان عزیز میباشد.

- General Surgery
- Minimally Invasive Spine Surgery
- Orthopedic Surgery
- Plastic Surgery
- Neurosurgery
- Pain Management
- Physical Therapy
- Chiropractic

- جراحی های عمومی
- جراحی های کوچک ستون فقرات
- جراحی های ارتوپدیک
- جراحی های زیبایی چهره و اندام
- جراحی های اعصاب
- کلینیک درد
- فیزیکیال تراپی
- کایرو پرکتیک

Dr. Tony Mork



Dr. Andres Betts



Dr. Taylor R. Poler



Dr. Jeff Shad



Dr. Larry Ding



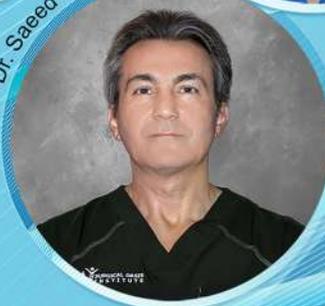
Dr. Mohammad Hashemi



Dr. Denis Cramer



Dr. Saeed Iraniha



**949.916.3134**

**Minimally Invasive Medical Group**

Airport Business Center  
18102 Sky Park Circle South, Suite D  
Irvine, CA 92614

26921 Crown Valley Parkway, Suite 110,  
Mission Viejo, CA 92691

[www.HealthMediaNetwork.Net](http://www.HealthMediaNetwork.Net)  
[www.SouthCountySpineCare.Com](http://www.SouthCountySpineCare.Com)  
[www.MiSurgicalCenter.Com](http://www.MiSurgicalCenter.Com)





901 Dover Drive #204A  
Newport Beach, CA 92660  
(949) 312-8664

# مرکز خدمات درمانی کیان

Dr.Kianfard

kian\_chiropractic

## دکتر نیما کیانفرد



دکتر نیما کیانفرد متخصص استخوان و بافت های عضلانی است. در این مرکز خدمات درمانی از آخرین تکنولوژی روز و توانایی های بدن برای درمان استفاده می شود.

**درد نباید به زندگی زیبای شما صدمه بزند. همین امروز برای درمان اقدام کنید.**

- Herniated or degenerated disc
- Stem Cell Therapy
- Non Surgical Treatment
- Spinal Decompression
- Spinal arthritis
- Spinal Stenosis
- Nerve root pressure
- Chiropractic
- Physiotherapy
- Cupping

- دیسک متورم و دفرمه شده
- درمان با سلول های بنیادی
- پیشگیری از جراحی
- کشش درمانی
- آرتروز ستون فقرات
- تنگی نخاع
- فشار ریشه عصبی
- کایروپراکتیک
- فیزیوتراپی
- کشش عضلانی

### پذیرش مدیکر و اکثر بیمه های PPO





**جراحان و متخصصین  
بیماری های پا  
در مرکز  
ALL IN ONE  
FOOT CARE CENTER**



**دکتر آرشیارو حیان**  
دارای بورد تخصصی جراحی پا از دانشگاه  
University of Southern California (USC)

**دکتر فرشاد بطحایی**  
دارای بورد تخصصی جراحی پا از دانشگاه  
Temple University in Philadelphia

**اعضای انجمن جراحان پا و قوزک پا**

## تزریق سلول های بنیادی Stem Cell Injection



- جراحی بانین
- جراحی کجی انگشتان پا
- باز سازی پا
- درمان انواع شکستگی و جراحات پا
- درمان مشکلات پا ناشی از صافی کف پا
- درمان انواع پیچ خوردگی های قوزک پا
- تشخیص و درمان دردهای پاشنه و کف پا
- درمان میخچه، زگیل و پینه کف پا
- درمان ورم پا و رگهای واریس
- تشخیص و درمان بیماری های پوستی، قارچ ناخن و فرورفتگی ناخن در گوشت
- تشخیص و درمان ناراحتی های پا ناشی از بیماری قند، گردش خون و آرتروز
- تشخیص و درمان دردهای کمر و زانو ناشی از مشکلات پا
- تشخیص و درمان جراحات ورزشی کودکان و بزرگسالان
- تزریق PRP با تخفیف ویژه

### مطب ها در اورنج کانتی

#### Irvine

113 Waterworks Way  
Suite 250  
Irvine, CA 92618

#### Laguna Woods

24331 El Toro Road  
Suite 370  
Laguna Woods, CA 92637

**تلفن: (949) 588-8833**



### سیم کارت و تجمع قم

توی این چند روز چند تا اتفاق افتاد که برای هر کدام می توانستم چند سطر بنویسم. اما مهدی علیزاده فخرآبادی چون تا بخواهد شماره بعدی منتشر شود معمولا اتفاقات دیگری افتاده است به هر کدام اشاره خودش را می کنم.

اول اینکه خانم چند ماه پیش که به دیدن من که برای ماموریت به تهران رفته بودم آمده بود داخل هواپیما با دختر افغانی آشنا شده بودند. با تصرف افغانستان توسط طالبان این دختر خانم و خانواده شان بعد از چند ماه موفق شدند از افغانستان خارج بشوند و به مشهد آمدند . تا رسیدند از ما تقاضا کردند دو سیم کارت برای ایشان ببریم و گویا دم مرز یک سیم کارت بیشتر به ایشان نداده بودند. حالا این اتفاق دقیقا مصادف شده بود با گرفتاری های من و حضور گاهی شبانه روزی من در شرکت. بالاخره دو سیم کارت تهیه کردیم و آخر شب چون منع تردد را برداشته بودند به همراه خانوم رفتیم آن طرف شهر و دو سیم کارت را دادیم به ایشان. اما خیلی ناراحت بودند چرا یک افغانی حتی

نمی تواند یک سیم کارت در کشور ما برای خودش تهیه کند و حق هم داشتند. از طرفی شاید حکومت هم حق دارد چون متأسفانه تفاوت فرهنگی بین ما و افغانستان عزیز هست و متأسفانه بعضی دوستان افغانی ما در کشور ایران رفتار درستی ندارند در انتها حتما شما خودتان دیگر بهتر درک می کنید نداشتن سیم کارت و یا کارت بانکی برای یک مهاجر چقدر سخت است و جزو ملزومات اولیه زندگی است و شاید به هر دلیلی نباید لوازم و اسباب اولیه زندگی را از هیچ انسانی دریغ کرد. حال دیگر قضاوت با خود شماست. بعد برسیم به دیگر اتفاقات که تجمع و فعالیتی است که با انجمن حقوق مردان داریم . حتما خنده تان می گیرد که در ایران دیگر حقوق مردانش چیست و مگر نباید دنبال حقوق زنان بود؟ باید بگویم باور کنید هم مردان و هم زنان مشکلات خودشان را دارند . آقایان را هم به خاطر مهریه و طلاق به زندان می اندازند و ما هزارتا بدبختی داریم که خودتان بهتر می دانید . هیچی دیگر من هم فعالیت خودم را داشتم که یکهو دیدم پیچ اینستاگرام از دسترس خارج شد و فهمیدم خانم های عزیز زحمت کشیده اند و لغو قانون مهریه را از دست دادن حتی از خودشان قلمداد کرده اند. پس من ماندم و یک پیچ ریپورت شده . دوستان من هم در قم تجمع جلوی دفتر مراجع برگزار کردند و نزدیک بود کنکشان را بخورند که خدا را

شکر نخوردند. اما همه پیچ ها از دسترس خارج شد و به ما هم انگ زن ستیزی زدند و هر چقدر گفتیم آخر دارند ما را به خاطر مهریه می برند به زندان کسی گوش نکرد . آخرش هم هیچ مرجعی در بیتش را روی ما باز نکرد و هیچ رسانه ای هم از ما ننوشت . من هم مثل بقیه فحشها را تحمل کردم و خانومها از هر جایی من را به نام یک نفهم معرفی کردند که دستشان درد نکند. اما در آخر هنوز هم از هر سه ازدواج یکی منجر به طلاق است و از هر سه مرد یکی باید مهریه بدهد و این است داستان ما که خانمها زورشان بیشتر است و می گویند زور ما بیشتر است. فقط نمی فهمم چرا به جایش که میرسد به جای زنها، مردها میروند به زندان و باید اموالشان را مفت بدهند به زنی که فقط چند ماه با او زندگی کرده. من که نمی فهمم چرا باید ۲۰ سال کار کنیم و بدهیم به زنی که ۲ ماه با ما زندگی کرده. شما اگر می دانید بگویید....



## چرا تبلیغ در خواندنی ما موثرترین راه برای معرفی بیزینس شماست؟

- پرتیراژترین نشریه جنوب کالیفرنیاست.
- نشریه ای مخصوص اورنج کانتی است و تمامی نسخه های آن در این منطقه به مردم ارائه می شود.
- به خاطر داشتن مطالب گوناگون و مثبت، محبوبترین مجله در میان ساکنان اورنج کانتی است.
- هر ماه منتشر می شود، پس بیشتر و بیشتر دیده می شوید.
- رایگان است و در تمامی مراکز بزرگ ایرانی در دسترس عموم است.

# (949) 923-0038

**درج آگهی برای شما، به اندازه یک تماس تلفنی آسان است!**





صبر نکنید، خانه بخرید،  
خانه بخرید،  
بعد صبر کنید!

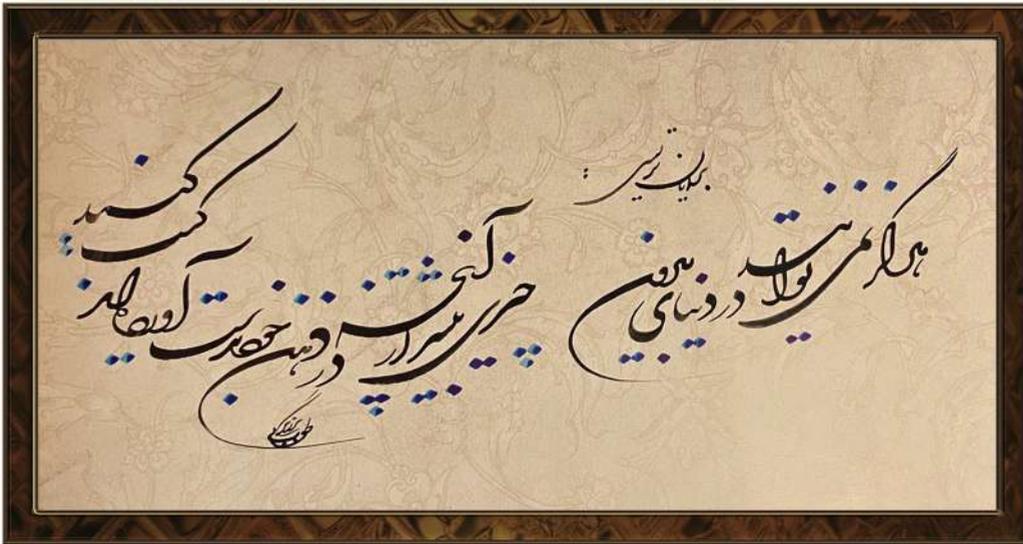


International Connections, Local Knowledge

ALEC JAVAN  
DRE # 01847056

به عنوان نماینده RE/MAX® متعهد هستیم که به مشتریان خود در یافتن خانه رویاهای خود کمک کرده و پشتیبانی و خدمات خود را ارائه دهیم. من جامعه محلی را هم به عنوان نماینده و هم به عنوان همسایه می شناسم و می توانم به شما در راهنمای تفاوت های ظریف بازارهای محلی کمک کنم. با دسترسی به لیست های برتر، یک شبکه جهانی، استراتژی های بازاریابی استثنایی و فناوری پیشرفته، من سخت تلاش می کنم تا تجربه املاک شما را ماندگار و لذت بخش کنم.

(949) 584 - 3456



## خط شکسته نستعلیق

طوبی برزگر

از جدیدترین خطوط و زیباترین و سومین گونه از خوشنویسی ایرانی است که در اوایل سده یازدهم هجری قمری ابداع شد. چون بیشتر شکل‌های آن از شکستن و رها کردن خط نستعلیق گرفته شده بود به نام شکسته نستعلیق شهرت یافت. این خط را می‌توان ایرانی‌ترین خط از میان خطوط مختلف خوشنویسی اسلامی دانست.

خط شکسته نستعلیق از طرفی حاوی جزئیاتی از خط تعلیق است که در تند نویسی به کار کاتب می‌آید. در واقع خط شکسته پلی است میان روانی و تند نویسی تعلیق و ظرافت و زیبایی نستعلیق.

شیوه شکسته‌نویسی از زمانی که در نیمه دوم قرن ۱۲ درویش عبدالمجید طالقانی این خط را به کمال رساند و آن را قانونمند نمود، و تا به امروز همان مکتب و شیوه قابلیت خود را حفظ کرده است.

بعد از درویش عبدالمجید طالقانی از شکسته نویسان مهم دوره قاجار می‌توان از میرزا حسن اصفهانی، محم رضا اصفهانی، محم علی شیرازی و نهایتاً سید علی اکبر گلستانه را نام برد که پل ارتباطی بود بین نسل گذشته با دوران معاصر. میرزا

خوشنویسان با تهیه عکس‌ها و فتوکپی‌هایی که در دسترس بود، این خط زیبا را به جریان انداختند. استادان یدالله کابلی خوانساری، محمد حسین عطارچیان، غلامرضا مشعشعی، حسین فیض آبادی و مجتبی ملک‌زاده در این میان نقش مهمی را ایفا کردند. یدالله کابلی خوانساری بیش از یک دهه از سال ۱۳۵۰، به آموزش خط شکسته‌نستعلیق در انجمن خوشنویسان ایران پرداخته‌است.

غلام رضا شکسته را بسیار نزدیک به درویش می‌نوشت و از سید گلستانه آثار درخور توجهی در خط شکسته نستعلیق باقی مانده‌است.

در سال ۱۳۱۹ پس از وفات سید گلستانه، رکود طولانی و عظیمی در پیشرفت این خط رخ داد و این رکود تا سال ۱۳۵۰ شمسی ادامه یافت و تا آن سال اغلب خوشنویسان با یک دیدگاه سلیقه‌ای و غیراصولی به این خط می‌پرداختند. در سال ۱۳۵۰ دوباره حرکت عظیمی در این امر انجام گرفت و

لطفا پیش از مراجعه با تماس با برنامه‌گذار، از قطعیت اجرای برنامه‌ها و تغییرات احتمالی مطمئن شوید.

### برنامه‌های پیش رو در اورنج کانتی

#### گلبانگ

- نوزدهم دسامبر اجرای نمایش "راه فریدون" شاهنامه شامل داستان گویی، نقالی، چهره نمایی، ضرب و تنبور و فرهنگ گویی با همکاری استادان و هنرمندان از ساعت ۷:۳۰ تا ۹:۳۰ در سالن اصلی کلاب هاوس پنج لاگونا وودز
  - نوزدهم دسامبر نمایشگاه نقاشی مزگان مظفری و نورالدین زرین کلک ساعت ۶-۷ در سالن اصلی کلاب هاوس پنج لاگونا وودز
- Address: 24262 Punta Alta  
Laguna Woods CA 92637  
Gate Nine or Gate Ten

#### موسسه علمی فرهنگی ابن سینا

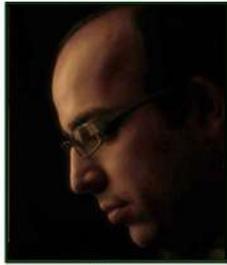
- هر جمعه کلاسهای غزلیات حافظ، سعدی و مولانا به همت جناب آقای چایچی، راس ساعت ۶ بعدازظهر در سالن اجتماعات.
  - هر یکشنبه سخنرانی سخنوران محترم در موارد مختلف در ساعت ۶ بعدازظهر
- Address:  
15560 Rockfield Blvd, #A,  
Irvine CA 92618

#### موسسه امید

- اول دسامبر Anger management توسط خانم دکتر زارع ساعت ۶ بعد از ظهر
  - هفتم دسامبر Sexual Abuse Prevention توسط خانم دکتر زارع ساعت ۶ بعد از ظهر
  - نهم دسامبر Stress Management توسط خانم دکتر زارع ساعت ۶ بعد از ظهر
  - چهاردهم دسامبر LGBT Community توسط خانم دکتر زارع ساعت ۶ بعد از ظهر
  - پانزدهم دسامبر Support Group برای تین ایجرها توسط خانم دکتر زارع ساعت ۶ بعد از ظهر
  - هفدهم دسامبر Anger management توسط خانم دکتر زارع ساعت ۶ بعد از ظهر
  - بیست و یکم دسامبر Sexual Abuse Prevention توسط خانم دکتر زارع ساعت ۶ بعد از ظهر
  - هر سه شنبه ساعت ۶ بعدازظهر گروه حمایتی فارسی زبان توسط آقای احسان
  - هر جمعه کلاس نگهداری از خود توسط خانم دکتر هاله نیا ساعت یازده صبح
  - اولین و سومین جمعه هر ماه Covid Support Group ساعت یازده صبح
- (949) 502 - 4721



آن که می نویسد درد جاودانگی را دارد. برای ماندن در جایی بیرون از خودش کلمات را می نویسد تا دنباله ی جایی از خودش در ذهن و گوش دیگری جز خودش بیابد. آن که می نویسد



حمید الهی

بیشتر درد دارد آن هنگام که کسی جز کاغذ و خالی سفید مونیتور را گوش نمی باید. آن که می نویسد می گوید مرا بشنو. مرا بخوان. مرا بین. مرا فراموش نکن. مرا میان این انبوه فراموشی های هر روزه در غبارهای روزمرگی گم نکن. آن که می نویسد شاید آخرین نقطه ی حیات را در میان این فرصت کوتاه می باید تا حوصله خالی جهان را درمی پر کند به خواندن کلماتش. آن که می نویسد. جایی میان بودن و نبودن در لحظه ای از تماس با قلبی ناشناس بدنبال آشنایی است. آشنایی با کسی و جانی و جامی در جایی که تن و حضور حتی سایه هم ندارد. تماس انگشتان بی وزنی است که حالا درون ذهن خواننده بدنبال رگی از هم "سایگی" است. آن که می نویسد جایی میان بودن و نبودن میل به ماندن دارد در جهان بودنی ها... تنها به قدر عبور شهاب واره ی از دیدار درونش با درون کسی که حالا دارد کلمات او را می خواند. آن که می نویسد ...



اکثر ما بیشتر از آنچه امروز آرام هستیم می توانیم آرام باشیم. افراد آرام و خونسرد افراد شادتری هستند و به دیگران کمک میکنند که آرام تر باشند. شما حتما از کسی که به شما در زمانی که استرس دارید کمک می کند تا آرام باشید، همیشه قدرتان هستند. بعضی از راه های آرام شدن شامل نوع رژیم غذایی، ورزش، مدیتیشن، لذت از تفریبات و حتی عطر درمانی می شود. هر کدام از این روش ها که به نظرتان برای شما خوب است را امتحان کنید تا باعث شود حس کنید فردی آرام تر، شاد تر هستید. شما می توانید، پس چرا سعی نکنید!

نسبت به خود مهربان باشید

با خودتان به آرامی صحبت کنید

یاد بگیرید خودتان و دیگران را ببخشید، صبور باشید

در رابطه با اوضاع قبل از نگران شدن فکر کنید. اکثر اوقات، نگران نبودن اشکال ندارد.

روند زندگی خود را کمی آهسته کنید.

عکس العمل های خود را کنترل کنید.

کمی دورانداز موقعیت را در نظر بگیرید.

نحوه رفتار مادربزرگ خود را نسبت به آن موقعیت تصور کنید. از وقت تلف کردن دست بردارید.

از موارد غمناک دوری کنید. زمانی که لازم است آرام باشید، مدیتیشن راهی عالی برای آرام شدن است.

به موسیقی گوش کنید.

ورزش کنید.

بازی کنید.

با کودکان یا حیوانات خانگی بازی کنید.

## نبرد خاز ایرانی و پهلوان عثمانی

می کنم و نام نیکی کسب می نمایم، یا از این زندگی راحت می گردم. با سر و وضع آشفته و موی و ریش بلند ناشناس به حضور شاه می رسد و می گوید از ایلات بختیاری و آواره هستم و قصد دارم یا به اقبال شاه پهلوان بی رقیب عثمانی را به خاک بیندازم یا در این راه جانم را فدا کنم. شاه که از اندام رشید و هیبت او خوشش آمده بود لباس و زره و اسبی مناسب به او می دهد. روز موعود سوار عثمانی سرمست از پیروزی های قبلی باز به میدان آمده و حریف می طلبد، باقرخان بابادی بختیاری با اسب اهدایی شاه در میدان حاضر می گردد، اول سوار عثمانی تاخت کنان نیزه را به سمت خان پرتاب می کند که خان به چابکی به زیر اسب می رود و نیزه حریف در خاک می نشیند و سپس باقرخان تاخت کنان به سمت پهلوان عثمانی می تازد، که سوار عثمانی از فرط غرور از روی زین تکان نمی خورد، و نیزه باقرخان بختیاری به سینه او وارد شده و سوار عثمانی را به خاک و دیار عدم روانه می کند. صدای احسنت از مردم و شاه بلند می گردد؛ خان را به حضور شاه می برند که تعظیم کرده و می گوید: بنده باقرخان بابادی بختیاری هستم و از قلعه بهبهان گریختم، حالا هم تقاضای بخشش دارم.

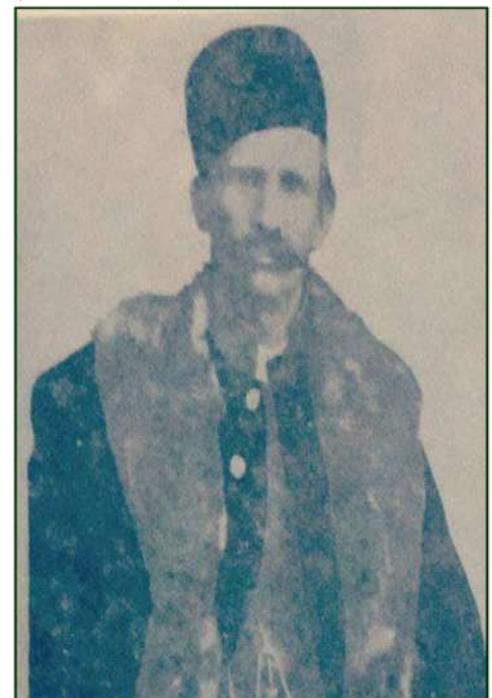
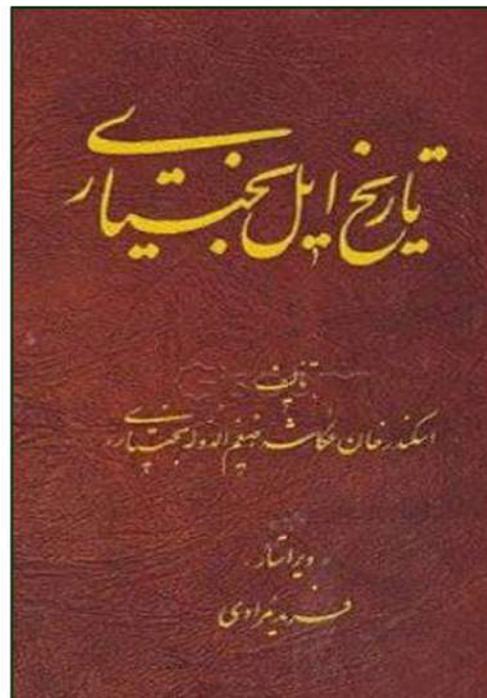
شاه خلعت و پاداشی درخور به او داده و مجددا حکم حکومت بر عکاشه بختیاری و خانمیرزا را برای او و اولادش صادر می نماید حکم حکومتی فوق در کتاب اسکندرخان عکاشه ضیغم الدوله آورده شده است.

در عهد شاه عباس دوم پس از چندی که صلح میان ایران و عثمانی واقع گشت، یک پهلوان نامی عثمانی که در



امین بابادی عکاشه

سواری و نیزه اندازی بی رقیب و شهره بود به ایران آمد و هر از چندی در میدان مشهور شهر اصفهان (میدان نقش جهان کنونی) همآورد می طلبید؛ چندین نفر از سواران نامی ایران و قزلباشان بهادر بدست او از پا در آمدند و ناکار شدند و کسی حریف او نبود. یکی از خوانین طایفه بابادی بختیاری باقرخان عکاشه، به عللی مغضوب دولت قرار گرفته بود و در قلعه گل و گلاب بهبهان زندانی گشته بود، دو نفر از نزدیکان او از چهارمحال بختیاری هم قسم می شوند که هر طور ممکن باشد، خان را نجات دهند، در این راه عاقبت موفق می شوند شبی خان را از قلعه زندان فراری دهند؛ اما خان به آنان می گوید که با حکم معزولی از دولت و فرار از زندان حکومت به میان بختیاری آمدن بیهوده است. دو همراه را راهی طایفه می کند و خود برای دیدار و شفاعت از شاه راهی اصفهان می شود. در هنگام ورود به اصفهان بطور ناشناس در یک دکان طباشچی مشغول به کار می گردد که پس از چندی آوازه سوار عثمانی و همآورد خواهی او در میدان به گوش خان بختیاری می رسد، خان با خود می گوید در دربار آشنایی برای وساطت ندارم این زندگی هم در خور نام من نیست بهتر که به مصاف دلاور عثمانی روم یا شر او را کم





## کردیت بد دارید؟ نگران نباشید!



## بهترین گارانتی:

اول موارد اشتباه را از  
کردیت شما تصحیح یا  
حذف می کنیم.

بعد شما به ما پرداخت  
می کنید.

با استفاده از تجارب ما  
می توانید یک کردیت  
خوب داشته باشید.

### مواردی که ما می توانیم به شما کمک کنیم:

- Bankruptcies
- Charge Off
- Collections
- Debt Settlement and ...
- Repossessions
- Late payments
- Foreclosures

Toll Free: 855-349-6674 Direct : 858-774-0231  
www.Babboomers.com MEL@babboomers.com

- Split System
- Package Unit
- Condenser
- Gas furnace
- Heat Pump
- Hydronic
- Mini Splits
- Air Purification
- Air Filtration
- Ducting
- Zoning



Lic #1001663 California

**Ali Manafi**  
with 31 years  
Experience

**Repairs, Maintenance  
Tune up, Installation  
Consultation  
Second opinion  
Sales**

**Call Us for  
Any Heating and  
Air Conditioning  
Services**

Address: 6 Eucalyptus Irvine, CA 92612

**(949) 468-8380**

Email: amanafi@araair.com

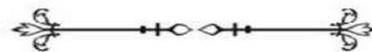
www.araaircalifornia.com

## باب دوم حکایت یست و دوم گلستان سعدی



عابدی را حکایت کنند که شبی ده من طعام بخوردی و تا سحر ختمی در  
نماز بکردی.

صاحب دلی شنید و گفت: اگر نیم نانی بخوردی و بختی بسیار از این فاضل تر بودی.  
اندرون از طعام خالی دار  
تهی از حکمتی به علت آن  
تا در او نور معرفت بینی  
که پری از طعام تا بینی



اندرون: درون؛ میان و داخل چیزی

## باب دوم حکایت یست و سوم گلستان سعدی

بخشایش الهی گم شده ای را در مناهمی چراغ توفیق فرا راه داشت تا به  
حلقه اهل تحقیق در آمد.

به یمن قدم درویشان و صدق نفس ایشان ذمائم اخلاقی به حمائد مبدل  
گشت دست از هوا و هوس کوتاه کرده.

و زبان طاعنان در حق او همچنان دراز که بر قاعده اول است و زهد و  
طاعتش نامعول.

به عذر و توبه توان رستن از عذاب خدای ولیک می توان از زبان مردم رست  
طاقت جور زبانها نیاورد و شکایت پیش پیر طریقت برد.

جوایش داد که: شکر این نعمت چگونه گزاری که بهتر از آنی که  
پندارند؟!؟

چند گویی که بد اندیش و حسود  
عیبجویان من مسکینند  
که به خون ریختم بر خیزند  
که به بد خواستم نشینند

نیک باشی و بدت گوید خلق  
به که بد باشی و نیکت بینند  
لیکن مرا - که حسن ظن همگان در حق من به کمال است و من در عین  
نقصان - روا باشد اندیشه بردن و تیمار خوردن.

اِنِّی لَمَسْتَقْتِرٌ مِّنْ عَیْنِ جِبْرَانِی  
وَ اللّٰهُ یَعْلَمُ اِسْرَارِی  
و اعلانی

در بسته به روی خود ز مردم  
تا عیب نگسترند ما را  
در بسته چه سود و عالم الغیب  
دانای نمان و آشکارا



مناهمی: منهی

توفیق: کسی را به کاری مدد کردن، به کاری دست یافتن.

حمایه: خوبی ها، خصلت های نیکو.

مبدل: عوض شده؛ تبدیل شده.

نامعول: بی پایه، بی ثبات، سست، غیر قابل اعتماد.

قاعده: روش؛ شیوه

رستن: رهیدن؛ رها شدن؛ رهایی یافتن؛ نجات یافتن.

طریقت: روش؛ شیوه. مسلک؛ مذهب؛ سیرت

تیمار: پرستاری، نوازش، و مراقبت از شخص بیمار یا آسیب دیده.

نقصان: کمی؛ کاستی.

## ضرب المثل های فارسی



- ۱- گاو موم زائیده: در دسر به سراغ آدم آمدن.
- ۲- سرش به تنش زیادی کرده است: از جانش سیر شده است.
- ۳- جای سوزن انداختن نیست: شلوغی آن مکان.
- ۴- جانماز آب کشیدن: در ظاهر خود را خوب نشان دادن.
- ۵- شتر سواری دولا دولا نمی شود: کار را باید با آگاهی انجام داد.
- ۶- زیر کاسه، نیم کاسه است: یعنی فریب و حقه ای در کار است.
- ۷- قرآن بر سر زبان است و در میان جان: دیانت.
- ۸- عروس تعریفی آخرش شلخته در می آید. دوری از تکبر و یا خود تعریفی.
- ۹- پول علف خرس است: دارایی و مال را به هر کس که بخواهد نباید داد.
- ۱۰- خر، ما از کرگی دم نداشت: بدشانس بودن.
- ۱۱- زبانم مو در آورد: وقتی که کسی زیاد توضیح دهد و نتیجه نداشته باشد.
- ۱۲- دشمن دانا به از دوست نادان: دانایی و فهمیدگی گرچه در دوست باشد، خوب است.
- ۱۳- دیگ به دیگ می گه روت سیاه: کسی که عیب دارد به دیگران طعنه می زند.
- ۱۴- قاشق ننداره آش بخورد: کنایه از شخص بینهایت تهیدست است و وسیله لازم را در اختیار ندارد.
- ۱۵- حق به حقدار می رسد: کار شایسته سزای آدم دستکار است.
- ۱۶- کرم بین و لطف خداوندگار گر بنده کرده است و او شرمسار: در نکوهش بدکاری.
- ۱۷- یکی به دو کردن: جر و بحث کردن.
- ۱۸- تا توانی دلی بدست آور دل شکستن هنر نمی باشد.
- ۱۹- فرق است میان آنکه یارش در بر، آنکه دو چشم انتظارش بر در: انتظار.



## کمی بخندیم



- یارو شب تو اتویوس هی از صندلی بلند میشه میره صندلی ۱۴. باز بر میگردد سر جاش. یکی بهش میگه چه شده بخواب دیگه. یارو میگه لعنت به کسی که گفت دو تا صندلی بگیر شب راحتی.
- سربازی واسه پسر مثل حاملگیه... هم قیافشون عوض میشه هم اینکه همه ازشون میرسن چند ماهه ای؟
- زن داداشم زنگ زد به بابام میگه: حمید خیلی عوض شده احساس میکنم معتاد شده بابام میگه: به من چه ما سالم تحویلش دادیم!!
- یعنی ماشین لباس شویی ام بود تا یک سال گارانتی داره خانواده ما نه.
- به جعفر میگن: چرا ماشینتو از پلاک شروع میکنی به شستن؟ میگه آخه یک بار از سقف شروع کردم به شستن وقتی رسیدم به پلاک دیدم ماشین خودم نیست!
- تو امتحان سوال اخر رو تا وسطاش بلد بودم ته راه حلم نوشتم استاد من این سوال رو کامل بلدم ولی مراقب داره بر گره رو از دستم می.... هیچی دیگ نمیره کامل رو بهم داده بود:)))
- حالا فهمیدم چرا دیوار چین جزء عجایب هفت گانه اس! آخه تنها اثر چینیه که بیشتر از ۳ روز دوام آورده.
- یک مردی بود که هر شب جمعه میرفت بهشت زهرا و بالای یک قبری مینشست و زار زار گریه میکرد و میگفت: چرا رفتی و منو بدبخت کردی... بهش گفتن این کیه که هر شب جمعه سر مزارش گریه میکنی؟! برادرته؟ پدرته؟ بچته؟ کیه؟ میگه: هیچکدم!! این شوهره اول زنمه...!!
- یه رفیقی داریم معلمه از شاگرد تبلیش پرسیده بود چرا میای مدرسه؟ گفته بود: بابام میگه تو که هیچی نمیشی، برو بذار اون معلمت طفلیت نون بخوره.

## چیستان



- ۱- آن چیست که هم انسان دارد، هم تخم مرغ و هم جاده؟
- ۲- آن چیست که در دنیا است، دنیا هم در اوست؟
- ۳- آن چیست که روز می دود و شب پاسبان اتاق است؟
- ۴- آن چیست که مالک از داشتن آن بی نصیب و مستاجر دارا است؟
- ۵- آن چیست که خیلی تیغ داره، ولی نه ساقه، نه برگ و نه ریشه داره؟
- ۶- من پر از کلید هستم، اما نمی توانم هیچ دربی را باز کنم. من چیستم؟
- ۷- آن کیست که حتی همه رئیس جمهورهای جهان هم کلاه شان را برای او بر می دارند؟

## پاسخ چیستان

۱- راه ۲- من ۳- خواب ۴- کلید ۵- تیغ ۶- کلید ۷- پاپا

## ترفندهای خانه داری



- از مسواکهای کهنه غیر قابل استفاده می توان به عنوان برس های کوچک در نظافت جاهای مختلف خانه که جارو برقی به آنها دسترسی ندارد مانند دستشویی و روشویی و .. استفاده کرد. فقط قبل از استفاده، آن را در آب جوش بگذارید تا بار میکروبی آن از بین برود.
- همیشه بوی بد سطل زباله موجب آزار می شود به خصوص در زمان خالی کردن آن. شما می توانید با قرار دادن مواد معطر و رفته های خشک کن لباس و یا مواد دیگر در سطل زباله به همراه یک کیسه، تا حد زیادی مانع از بوی بد سطل شوید.
- تمیز کردن برس مو با آب و یک ماده شوینده: باقی ماندن مواد شیمیایی مثل ژل مو، تافت مو و ... روی برس مو، می تواند برای موی سر بسیار مضر باشد که باید برس را مرتب با آب و یک ماده شوینده شست.
- استفاده از مایع دستشویی در تمیز کردن قفسه های آشپزخانه: کثیف شدن قفسه های آشپزخانه، موردی است که بدلیل مواد غذایی مختلف و چرب زیاد پیش می آید، که می توان آنها را به راحتی با کمی مایع دستشویی یا ظرفشویی و آب گرم تمیز کرد.
- استفاده از خمیر دندان در جلا دادن به نقره جات: برای جلا دادن سریع به زیورآلات و وسایل مختلف از جنس نقره، می توانید با مالیدن مخلوط خمیر دندان و آب بر روی آن، این کار را خیلی راحت انجام دهید. البته باید مقداری روی قطعه بماند و سپس با یک دستمال مرطوب تمیز شود.
- ورق های خشک کن حتی پس از استفاده نیز می توانند به کار برده شوند! کارهایی که می توانید با آنها انجام دهید عبارتند از: پاک کردن لکه های آب و جرم صابون از آینه ها، وسایل حمام، آشپزخانه و درهای حمام، پاک کردن لکه های روی سنگ توالت، تمیز کردن قرنیزها.
- اسکاچ ها می توانند باکتری های زیادی را به خود جذب کنند، به خصوص اگر در سینک مانده باشند. شما باید مرتباً آنها را تمیز کنید. کار بسیار آسانی است: کافی است اسکاچ مرطوب را به مدت ۳۰ ثانیه در میکروویو قرار دهید تا باکتری های آن از بین بروند! سپس قبل از بیرون آوردن آن یک یا دو دقیقه صبر کنید زیرا هنوز داغ است. همچنین می توانید اسکاچ خود را درون ماشین ظرفشویی قرار دهید تا دوباره تمیز شود! - براق کردن کاشی های کف پس از اینکه کف را جارو کردید، با استفاده از یک سطل آب، مقداری شوینده سبک و یک دستمال شروع به شستشو کنید! مرتباً پارچه و آب را تمیز کنید تا آلودگی بیشتری را به کاشی ها انتقال ندهید.

# Shafa Medical Center



**دکتر حمید اسکندری**  
**Dr. Hamid Eskandari, MD**

## پزشک خانواده، فوق تخصص در طب سالمندان

- Family Medicine
- Geriatrics Medicine
- Nursing Home
- Adiction Therapy
- Hospice Care

- متخصص در طب سالمندان
- مراقبت از عزیزان شما در خانه های سالمندان که به فراموشی مبتلا هستند
- دارای مجوز رسمی ترک اعتیاد
- قبول اکثر بیمه های PPO و مدیکر

**برای تعویض پزشک عزیزان خود در خانه سالمندان  
با پزشک متخصص فارسی زبان، با این مرکز تماس بگیرید.**

**26730 TOWNE CENTRE DRIVE, Suite 102 Foothill Ranch, CA 92610**

**Tel: (949) 559 - 5153**



بی تو مصائب شبی باز از آن کوچه گذشتم  
همه تن چشم شدم خیره به دنبال تو گشتم  
شوق دیدار تو لبریز شد از جام وجودم، شدم آن عاشق دیوانه که بودم ...

# Pro Images Salon

*Fereshteh*  
Master Stylist

Beauty Services are available  
by appointment only

**(714) 225 - 5241**



REPLACING OLD  
WINDOWS WITH NEW  
ENERGY EFFICIENT  
WINDOWS & DOORS

**ALEX (Alireza) KHOSRAVANI**

تعویض پنجره های قدیمی با پنجره های  
مدرن دو جداره (949) 331 - 2529

Top quality products, professional installers, over 15 years experience



Our Prices are firm no bargaining 🚫 چونه زدن اکیدا ممنوع



- Auto اتومبیل
- Home مسکونه
- Business مشاغل
- Health سلامتے
- Life عمر
- Uber & Lyft

**ez**™

insurance

auto . home . commercial

**(949) 707 - 7777**

Licensed in:

CA, TX, NV, AZ, HI, WA, OR,  
NM, CO, UT, MA, NY, PA, CT,  
IL, ME, MI, NH, NJ



**Reza Agahi**

Principal Agent

Ez Insurance Services, Inc  
CA DOI License # OE86532

Founded 2005

مشاور رایگان شما در کلیه امور بیمه ها

2960 Harbor Blvd, Suite D, Costa Mesa, CA 92626  
www.ezinsurance123.com ragahi@ezinsurance123.com

## پندهایی از شاهنامه فردوسی، فرزانه ایران زمین

دکتر علی بهرامسری بختیاری



کجا آن بزرگان با تاج و تخت  
کجا آن سواران پیروز بخت  
کجا آن خردمند کندآوران  
کجا آن سرافراز جنگی سران  
همه خاک دارند به بالین و خشت  
خنک آنکه جز تخم نیکی نکشت  
فردوسی بزرگ می گوید آن بزرگان با تاج  
و تخت، آن سواران پیروز میدان جنگ، و آن  
خردمندان کجا هستند. همه در خاک هستند  
و جز خاک و خشت چیزی در کنار خود  
ندارند. خوشبختی از آن کسی است که جز  
نیکی کاری نکرد.

هر آن چیز کانت نیاید پسند  
دل دوست و دشمن بر آن بر میند  
فردوسی فرزانه ایران زمین می گوید هرچه  
برایت نیک نیست به دیگران نیز مکن. یا آنچه  
برای خود نمی پسندی برای دیگران هم مپسند.

الا ای خریدار مغز سخن  
دلت بر گسل زین سرای کهن  
که او چون من و تو بسیار دید  
نخواهد همی با کسی آرמיד  
اگر شهر یاری و گر پیشکار  
توناپایداری و او پایدار  
فردوسی و رجاوند می فرماید ای کسانی که  
خواهان سخنان جوهری و خردگرایانه هستید از  
این جهان کهن دل بکنید. زیرا او مانند ما بسیار  
دیده و با کسی هم نمی آرامد.  
چه شاه باشی و چه خدمتکار روزی خواهی  
رفت و جهان پایدار می ماند.  
دیر زیویم، درست زیویم، شاد زیویم  
تا زیویم به کامه زیویم  
همواره شاد و خندان و تندرست باشید.

**khondaniha**  
Daily Vision Inc. صاحب امتیاز: سردبیر: مشتاق فروهر  
مهاجمه فارسی زبان جنوب کالیفرنیا  
www.khondaniha.com  
khondaniha@khondaniha.com  
تحریریه: تکتم مرادی مهنه  
مهدی علیزاده فخرآباد  
هادی علیزاده فخرآباد  
طراحی و گرافیک: آناهیتا مجلسی

**(949) 923-0038**

۴	۳	۸	۶	۱	۵	۲	۷	۹
۵	۷	۵	۲	۹	۸	۴	۱	۳
۲	۹	۱	۴	۷	۳	۵	۸	۶
۸	۲	۶	۵	۳	۴	۱	۹	۷
۵	۱	۳	۷	۶	۹	۸	۴	۲
۷	۴	۹	۱	۸	۲	۶	۳	۵
۹	۶	۴	۸	۲	۷	۳	۵	۱
۳	۵	۲	۹	۱	۷	۶	۸	۴
۱	۸	۷	۳	۵	۶	۹	۲	۴

## حل جدول های این شماره

۴	۹	۷	۳	۸	۱	۶	۲	۵
۵	۶	۱	۷	۲	۹	۳	۴	۸
۸	۲	۳	۶	۴	۵	۱	۷	۹
۳	۵	۲	۹	۶	۴	۷	۸	۱
۷	۴	۸	۱	۳	۲	۹	۵	۶
۶	۱	۹	۵	۷	۸	۲	۳	۴
۲	۸	۶	۴	۹	۳	۵	۱	۷
۱	۷	۴	۵	۶	۸	۹	۳	۲
۹	۳	۵	۸	۱	۷	۴	۶	۲

۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
ر	ا	ت	خ	م	ر	م	ع	ت	ز	ی	ن	ن	م	۱
ت	ل	ع	د	ی	ب	ن	د	ر	خ	ا	م	ش	۲	
م	ا	ه	ا	ل	ر	ت	ش	ی	ن	ش	د	ز	۳	
ح	ر	و	ا	ر	ا	ت	و	ی	و	د	د	ی	۴	
س	د	ا	ن	د	ا	ل	گ	ز	ن	ه	ر	ا	۵	
ا	ک	ا	ر	ی	م	ز	ا	ل	و	ر	و	ن	۶	
ب	ا	ب	ه	د	ی	م	خ	م	ا	ن	س	س	۷	
د	ا	س	د	ی	ا	د	ی	ز	ی	ن	و	ت	۸	
ا	ن	ا	ب	ی	ن	ر	گ	ی	ر	پ	ی	و	۹	
ر	ج	ی	ر	ا	ق	ن	خ	ن	ج	ی	م	ن	۱۰	
ا	ش	ا	ش	ا	ن	ی	ن	ا	ن	ر	و	ا	۱۱	
د	ا	د	ا	ن	ش	ا	ن	ی	ا	ن	م	ر	۱۲	
ا	س	ا	م	د	ا	ل	و	د	د	م	د	م	۱۳	
ا	ن	س	ن	گ	د	ا	ن	ه	ر	م	ا	ع	۱۴	
گ	ن	ی	ب	و	ی	ب	ا	د	ی	ت	ا	ن	۱۵	

## Mortgage and Refinance Specialist in State of California and Nevada



**(702) 449 - 5155**

Lower your rate,  
shorten your term, or  
take cash-out with a  
refinance today

- Purchase
- Refinance
- New Costruction

**Sahar Rasti**  
Superior Mortgage  
مشاور وام مسکن و امور ری فایننس  
NmIs 1520648

**Sahar@superiorml.com**





# MISSION RANCH MARKET

Farm Fresh Fruits and Vegetables, Delivered Daily!

23166 LOS ALISOS BLVD, MISSION VIEJO, CA 92691

**RUMI**  
Pharmacy

داروخانه رومی  
جنب میشن رنچ مارکت



• پذیرش اکثر بیمه های دارویی:

• Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare

• Express Scripts Caremark, Atnea

• برنامه ریزی کامپیوتری

• برای پر کردن داروهای ماهیانه

• مشاوره رایگان دارویی برای هموطنان عزیز  
• خدمات رایگان ارسال دارو و تحویل در منزل

**(949) 457-2246**

23162 Los Alisos Blvd # 102,  
Mission Viejo, CA 92691

**Top Fly**



**800-922-3080**



**Hair By Shana  
at Jana Salon**

**949-295-3578  
By Appointment  
ONLY**

**Treathing Full Face**

**\$35** Reg \$45

**Updo**

**\$55** Reg \$75+

**Free Blow Dry  
with Haircut**

**\$40** Reg \$45

**Keratin Blowout**

**\$130** Reg \$200+

**Free Haircut  
with Highlight**

**\$95** Reg \$140+

**Yuko Straightener**

**\$250** Reg \$450+

**Color Retouch**

**\$45** Reg \$50+

**Mens Cut**

**\$20** Reg \$25



**SHANAHAIR SALON**

23162 Los Alisos Blvd, Suite# 103A,  
Mission Viejo, CA 92691



**ساندویچ و آبمیوه Haida**

جنب میشن رنچ مارکت **(949) 707-2100**

هایدا، یادآور بهترین ساندویچ های ایرانی، همبرگر، پیتزا و آبمیوه در امریکاست. همچنین هایدا پذیرای سفارشات شما عزیزان برای تولدها و جشنها می باشد.



**بیزینس های پلازای میشن رنچ مارکت**

## نارگیل



نارگیل سرشار از چربی های مفید، پروتئین ها، کربوهیدرات ها، ویتامین های گروه B (B1، B2، B3، B6، B12)، ویتامین A، E، K، ل، سرشار از مواد معدنی مانند پتاسیم، فسفر، منیزیم، کلسیم، سدیم، آهن، روی، مس و سلنیوم است. مواد مغذی آن سیستم ایمنی بدن را تحریک می کنند و به سلامت بدن کمک می کنند و در تصفیه بدن و رفع مشکلات تورم روده ای بسیار مفید است و حاوی مقادیر بالایی از فیبر و پتاسیم می باشد که علاوه بر کاهش فشار خون بالا از خطر لخته شدن خون در شریان ها نیز جلوگیری می کند چربی های موجود در نارگیل برای سم زدایی از کبد مفید هستند و به درمان کبد چرب کمک می کنند. مقادیر بالای فیبر و مواد معدنی موجود در نارگیل به بهبود هضم غذا کمک کرده و تهوع و استفراغ را کاهش می دهد. نارگیل با داشتن روی و سلنیوم است که از مواد مغذی ضروری برای حفظ عملکرد تیروئید هستند. مقادیر بالای فیبر و منیزیم موجود در آب نارگیل می تواند سطح قند خون را کاهش دهد و البته زیاده روی در مصرف نارگیل می تواند باعث افزایش کلسترول خون شود و افزایش وزن و چاقی در افراد شود زیاده روی در مصرف نارگیل به دلیل مقادیر بالای فیبر موجود در آن ممکن است باعث یبوست شود.

**مرحله سوم: پخت سبزیجات:** حالا هویج و فلفل دلمه و کدو را اضافه کنید و به مدت ۱۰ الی ۱۵ دقیقه مواد را تفت دهید تا سبزیجات کم کم نرم شوند در ادامه گوجه فرنگی ها را رنده ریز و یا می توانید داخل غذاساز پوره کنید سپس به همراه کمی نمک و فلفل سیاه به سبزیجات اضافه کنید و تفت دهید.

### مرحله چهارم تهیه خوراک کدو سبز:

حالا جعفری ساطوری شده را نیز اضافه کنید و کمی تفت دهید تا آب گوجه کشیده و خوش رنگ شود در ادامه یک استکان آب جوش به مواد اضافه کنید و بگذارید خوراک با شعله کم پخته و جا افتاده شود سپس در انتها باید بسیار غلیظ و کم آب باشد و به دلخواه با نان تازه یا پلو میل کنید. نوش جان.

### نکات کلیدی در تهیه خوراک کدو سبز

به دلخواه می توانید از قارچ یا کلم بروکلی نیز در طرز تهیه خوراک کدو سبز استفاده کنید. اگر دوست دارید چاشنی به غذا اضافه کنید می توانید از کمی آب لیموترش تازه استفاده کنید. اگر سویا سس در اختیار دارید می توانید کمی به این خوراک اضافه کنید و فقط دقت کنید چون سویا سس خودش نمک دارد در انتها نمک خوراک را اندازه کنید. اگر ذائقه تندی دارید می توانید از چند عدد فلفل چیلی نیز استفاده کنید.



## خوراک کدو سبز

### مواد لازم برای تهیه خوراک کدو سبز:

کدو ۳ عدد، هویج ۲ عدد، فلفل دلمه رنگی ۱ عدد، پیاز ۱ عدد، سیب زمینی ۲ عدد، سیر ۳ حبه، گوجه فرنگی ۲ عدد، جعفری یک قاشق غذا خوری، نمک، فلفل سیاه، زردچوبه به مقدار لازم  
**طرز تهیه خوراک کدو سبز و سیب زمینی و هویج:**  
**مرحله اول: آماده سازی سبزیجات:** ابتدا هویج ها را پوست بگیرید و به صورت مکعبی ریز خرد کنید سیب زمینی ها را نیز پوست گرفته و ریز خرد کنید بهتر برای ظاهر غذا همه مواد در یک اندازه خرد شده باشد در ادامه کدو ها را نیز پوست بگیرید و خرد کنید و بعد فلفل دلمه رنگی را نیز خرد کنید.

**مرحله دوم: تفت دادن پیاز و سیر:** پیاز را پوست بگیرید و نگینی ریز خرد کنید سپس داخل تابه با کمی روغن و زردچوبه تفت دهید تا سبک و شیشه ای شود و بعد سیر ها را پوست گرفته رنده یا پوره کنید و به همراه پیاز تفت دهید.

# 15 Years of Social Worker Experience

- سیتی زن شپ (Citizenship)
- بیمه های دولتی (Medicare - Medical)
- حقوق بازنشستگی (SSI - SSA)
- حقوق بیکاری (Unemployment)
- حقوق برای کسانی که تابعیت آمریکا ندارند (Capi)
- حقوق پرستاری (IHSS)
- حقوق و مزایای از کار افتادگی (Disability)



Tel: (949) 615 - 2891  
(818) 425 - 2181

Email:  
BaharSocialServices@gmail.com

با مدیریت

دفتر خدمات اجتماعی

بهاران  
بهارا فتاحی

Bahar Social Services



تن تکیده، گور دلی است که بلد نبود تو را بیوسد به جای رنجاندن.

به یاد می‌آورد که در آغاز، تو بودی و آهنگی که فرستادی: "گوش کن، خوبه". و در انتها تو بودی و آهنگی که فرستادی: "گوش کن، خوبه". تو خوب اول و آخر بودی و در میانه او بود، مطرود تمام قبایل که تن تو را وطن می‌خواست و شورش کرد علیه خداوندش که چشمهای توی بی خدا بود. چه دایره محزونی، دوست داشت و رنجت داد و دوستش داشتی و رنج کشیدی.

این چندمین قرن انجماد است؟ بی من و بی این که پیش از خواب با سرانگشتان نوازشگرم برای تو توضیح بدهم هندسه‌ی تنت نهایت هنر طراحی است و بعد از تو طبیعت دست از تکاپوی تکامل خلقت برداشته است، خوابت می‌برد؟ در خنکای شبهای نیمه مه‌رمه حواست هست برهنه که در بادهای گرمسیری می‌خوابی، تن‌پوشی از بوسه تن کنی؟ یا کسی هست که حواست به تو باشد؟ حتما هست. کاش در بوسه‌های طولانی لب بالایش را... بخواب دیوانه. همه رفته‌اند و پشت پنجره‌ها تنها تویی که ایستاده‌ای به تماشا. نگاه کن، روی شاخه درخت خانه همسایه گنجشکی آماده انتحار است. پیراهن سپید پوشیده، لیوان چای به دست دارد و در خاطراتش گم شده. بخواب. این شعر، همین جا تمام می‌شد اگر سروده شده بود.

## پیراهن سپید

این کلمات، مثل تمام کلمات، شرحی ناقص از ماجرای کسی است که دوست داشت، و بلد نبود تو را از دست ندهد.



حمید سلیمی

این شعر که هرگز سروده نشده، که هرگز سروده نخواهد شد، و هرگز کسی آن را زمزمه نخواهد کرد، داستان بلندی است درباره تو، و درباره لبانت وقتی سعدی می‌خواندی. این شعر وصیتنامه کسی است که تو شروع تمام غزلهایش بودی، گرچه شاعر نبود و تنها می‌دانست شاعربودن کاری است شبیه عاشق بودن - تمام وقت و رنج آور - و دومی را برگزیده بود، آدم ساده. دومی را برگزیده بود تا گاهی تو را بیوسد و در ودکای نعنایی - کاکائویی بدنت شعله‌ور شود. تا تو را بسراید، زیبای تلخ خونسرد. دیوانه بود، دیوانه است.

گاهی در خیابان‌ها گمت می‌کند و لابلای پیراهن‌های سپیدش پی تو می‌گردد. پیراهن سپیدی که پوشیدی و کنار پنجره ایستادی را گم کرده و کنار پنجره‌ها دنبال تو می‌گردد. پنجره‌ها را گم کرده و باد را برادر صدا می‌زند. تو را گم کرده و خودش گم شده. این سرنوشت مقدر اوست، این



Hearing Care Professionals



تست شنوایی رایگان

۵۰٪ تخفیف ویژه برای خرید سمعک



hearing systems

آیا صدای تلویزیون خود را بالا می‌برید؟

آیا از دیگران می‌خواهید که حرف‌هایشان را تکرار کنند؟

ما با استفاده از آخرین مدل‌های سمعک شنوایی شما را تضمین می‌کنیم

قبول اکثر بیمه‌های درمانی

Medi-Cal, CalOptima, Blue Shield, P.P.O, Tru Hearing,

United Healthcare, Epic Hearing Care Solutions,

مشاوره رایگان برای تشخیص مناسب‌ترین نوع سمعک

مراکز شنوایی در سه نقطه اورنج کانتی با بیش از ۱۵ سال سابقه

1635 E. Lincoln Ave., Orange, CA 92865

(714) 282 - 9911

22622 Lambert St., Suite #301B Lake Forest, CA 92630

(949) 768 - 4327

18672 Florida St., Suite #202A, Huntington Beach, CA 92648

(714) 375 - 7776

www.1StChoiceHearing.net

www.LifeHearingInc.com



All services are under supervision of our **Medical Director** and **Director of Nursing**.



### Greater Southern California

سرویس دهمی در اورنج کانتی، لس آنجلس، سندیکو، ریورساید و تمامی شهرهای جنوب کالیفرنیا و حومه



### Home Healthcare (Medical) Services

Skilled Nursing (RN, LVN, CNA, HHA)

Medical Social Services

Registered Dietitian

Rehab Services (Physical Therapy, Speech Therapy, Occupational Therapy)

Pharmacy Services



با معرفی دوستان، آشنایان و اطرافیان تا  
**\$500**  
هدیه بگیرید!



### Homecare (Non-Medical) Services

Companionship

Meal prep & feeding

Transferring & mobility

Incontinent care & bathing

Custodial care

Personal attendance

Light housekeeping

Errands & appointments

Especial custodial care for Alzheimer's, Dementia & Parkinson's patients



تا ۵ ساعت خدمات رایگان در شروع سرویس دهمی برای اطمینان و رضایت شما از سرویس و کارکنان



### All Payments Accepted

Credit Card, Check, Long-Term Care, Veteran Benefits, Medicare, Medicaid, and other Insurances



مشاوره رایگان حضوری و تلفنی  
**(949) 666 - 2233**



ردان مدیکال با سالها تجربه و تخصص در تجهیزات و خدمات پزشکی، مفتخر است تا سرویس های مراقبتی، سلامتی و درمانی خود را در تمامی جنوب کالیفرنیا به شما ارائه دهد. خدمات ما شامل کمک رسانی در امور داخل و خارج منزل، بهداشت شخصی، همراهی بیمار و همچنین تمامی خدمات پزشکی و پرستاری، توانبخشی، غذایی و دارویی در منزل شما می باشد.

CUSTOM LIGHTING, CUSTOM FURNITURE, UNIQUE ACCESSORIES, FINE ARTS

بازیابی نور  
و زیبایی محیط

خانه شیک



Chic Home



949-379-0090

ChicHomeOC.com

Visit Our Showroom at:

23472 Ridge Route Dr., Laguna Hills, CA 92653





**RUMI Pharmacy Next to:  
Mission Ranch Market  
in Mission Viejo**

**داروخانه رومی**  
جنب میشن رنچ مارکت

**برنامه ریزی کامپیوتری برای پر کردن داروهای ماهیانه  
پذیرش اکثر بیمه های دارویی:**

**Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare,  
Express Scripts Caremark, Atnea**

● مشاوره رایگان دارویی برای هموطنان عزیز  
● خدمات رایگان ارسال دارو و تحویل در منزل

**(949) 457-2246**

**23162 Los Alisos Blvd # 102,  
Mission Viejo, CA 92691**